

**“La Perspectiva de Asentamiento de las/os Migrantes
Españolas/es en Heidelberg (Alemania): en el Limbo de la
Temporalidad Voluntaria y/o Forzada”**

Ixil Izquierdo Noreña

Trabajo de Fin de Máster

Máster en Investigación Antropológica y sus Aplicaciones

Facultad de Filosofía, Universidad Nacional a Distancia (UNED)

Dr. María Asunción Merino Hernando

17 de junio de 2022

Contenido

Presentación del Problema y Justificación	4
Marco Teórico.....	6
Diferentes Tipos de Movilidades: Transmigraciones, Transitorias, Intraeuropeas, Retornos, Factores de Atracción y Expulsión.....	6
Estados – Nación, la Comunidad Homogénea y la Integración del Migrante que se Asienta	9
El Marco de la Integración	11
El Estado Nación y sus Políticas de Identidad	13
La Incorporación de las Personas Migrantes y sus Identificaciones	14
Metodología del Trabajo de Investigación	16
Recogida de Datos	16
Argumentación y Análisis de los Datos de la Investigación	20
Descripción de la Población Emigrada de España: ¿Quiénes son?	20
Causas Migratorias: el Proyecto Profesional.....	21
Situación de Salida	21
País de Destino: Alemania.....	22
Ciudad de Destino: Heidelberg.....	26
¿Comunitario o Inmigrante Invisible y Alegal?	27
Los Vínculos Sociales en el Proceso de Incorporación y Asentamiento.....	31
¿El Arraigo Existe? Las Minorías Europeas en las Ciudades Europeas Pequeñas. Heidelberg.....	34
¿Cosmopolitismo o Inmigración Cualificada?	38
Gestión de la Diversidad Cultural y Políticas para la “Integración” en Alemania	40
¿Y ellas/os qué Opinan? Proceso de Incorporación y Asentamiento de la Población Española en Alemania	44
Proceso de incorporación.....	44
Lenguaje	46
Proceso de asentamiento.....	48
Conclusiones y Principales Contribuciones	51
Posibles Vías para Continuar la Investigación	53
Referencias	54
Anexos.....	60

Anexo 1: Esquema de entrevista para población española migrante en Heidelberg ..	60
Anexo 2: Esquema de entrevista para centros de asesoramiento para inmigrantes en Alemania.....	62

Presentación del Problema y Justificación

Tras la crisis del 2008 y el implante de políticas de austeridad en España, muchos/as jóvenes españoles/as han emigrado a algún país de la Unión Europea buscando una salida. Alemania fue uno de los países que recibió más inmigrantes europeos/as y a donde también llegaron muchas personas españolas. Desde entonces parte de esa población retornó a España, pero una gran proporción de esa ola migratoria continúa viviendo en el país.

El objetivo de la investigación sería conocer a este grupo de españoles/as para llegar a comprender sus expectativas de asentamiento y acogida al país de recepción, Alemania. En concreto descubrir su manera de entender el asentamiento en Alemania, así como su arraigo en la ciudad de Heidelberg. Éstas se verán influidas por factores muy diversos como: las políticas migratorias alemanas, el marco europeo, el proyecto migratorio, sus objetivos profesionales, el contexto social y laboral de la sociedad a la que se incorporan, sus condiciones de salida de España, ...

El interés por este tema de investigación y este grupo de personas proviene de varias razones. Por una parte, el marco legal europeo facilita enormemente la movilidad dentro de las fronteras europeas del espacio Schengen a la población con pasaporte de uno de los países miembros; en esta lógica el estado alemán no contempla a la población española como un grupo inmigrante sujeto a sus políticas migratorias de recepción. Esta coyuntura particular coloca a este colectivo fuera de las políticas públicas del Estado de Bienestar dirigidas a los/as inmigrantes y de los debates o demandas públicas de los/las que son así considerados/as; quedando en muchos casos apartados/as de los posibles beneficios de políticas que pudieran facilitar la incorporación a la sociedad de acogida. En la otra cara de la moneda, por ser residentes comunitarios, estos/as españoles/as pueden migrar y residir sin trabas legales dentro del territorio Schengen, dado que su entrada y salida no depende de la solicitud y concesión o denegación de un visado. Si a ello sumamos la proximidad con el país de origen, la denominación política de “inmigrantes” parece ser sustituida por la de “trabajadores/as europeos/as con residencia temporal” tanto por parte del estado alemán como por las propias personas migrantes. Esto va a condicionar la forma de entender su proyecto migratorio, dándole una fluidez (migraciones líquidas, Engbersen y Snell, 2013) que en otras circunstancias no sería posible.

No hay que olvidar que la llamada “nueva ola migratoria” no se trata de un conjunto homogéneo; sino que hay una gran variedad que va mucho más allá de la llamada migración cualificada. La situación de salida, las vías de entrada, la profesión, la red de apoyo, el conocimiento de idiomas, el género, las expectativas migratorias, etc., convierten a esa población migrante en personas con proyectos migratorios muy diversos y a la que es necesario analizar para comprender la complejidad del movimiento.

Esta “nueva forma” de migración intraeuropea que se incorpora a los Estados nacionales de los países comunitarios, supone una nueva forma de asentamiento donde la nacionalización no es condición necesaria ni tampoco acontece la necesidad de estar sujeto a las exigencias que el Estado receptor impone a los/las que considera “inmigrante” para aceptar su residencia; como podría ser el aprendizaje del idioma o la aceptación de los “valores nacionales”, además de condiciones relativas a la reagrupación familiar, entre otras. De esta manera se crean discursos paralelos y en parte contradictorios con relación a la gestión de la diversidad cultural en las sociedades europeas; el multiculturalismo europeo y el Estado nacional. En el caso de Alemania, una persona migrante procedente de Argentina estaría obligada a aprender alemán en un periodo de tiempo si quiere mantener su permiso de residencia, cofinanciada (según su necesidad económica) por el estado alemán, mientras que una persona española estaría exenta de dicha obligación.

El control migratorio en Europa parece ser abolido, como destacan Cortés et al. (2019) en su estudio sobre las/os jóvenes españolas/es en Londres; este control migratorio no sólo tiene que ver con la política migratoria, sino que también el acceso a las ayudas sociales y a otras medidas de protección social influyen en los movimientos migratorios. Los Estados fijan fronteras limitando el acceso a los derechos sociales y priorizando a las personas nacionales.

Entonces, ¿Cómo condiciona este contexto de recepción al proceso de incorporación y asentamiento de la persona española en Alemania? ¿Cuál es la perspectiva migrante respecto a su proceso de asentamiento a la sociedad alemana en el contexto europeo? ¿Qué es lo que quieren y buscan en su proceso de incorporación?

La investigación se ha llevado a cabo a lo largo del año 2021 en la ciudad de Heidelberg, Alemania, donde resido desde hace más de 10 años. Mi experiencia laboral como educadora social en el campo de la migración y la violencia de género; así como mi experiencia personal como migrante en Heidelberg, me ha permitido conocer muchas realidades distintas en relación con los procesos de incorporación y asentamiento de

personas migrantes españolas y europeas en la ciudad. Esta multitud de experiencias diversas ha despertado mi curiosidad; partiendo de la presunción de que una experiencia migratoria difícil puede condicionar el asentamiento a la ciudad de forma negativa (provocando rechazo, por ejemplo), ¿qué pasa con aquellas personas cuyo proceso ha sido sencillo? ¿Qué ideas tienen con respecto a su asentamiento a la ciudad? ¿y qué sentimiento de pertenencia tienen? Ya que como educadora social he acompañado y apoyado a personas en situaciones muy precarias, me interesaba analizar con profundidad a ese otro grupo de personas cuyo proceso fue diferente.

La presencia de población española es notable en la ciudad de Heidelberg, más aún cuando se trata de una ciudad pequeña (unos 160.000 habitantes de los cuales unas 5000 personas tienen el pasaporte español según los datos de la ciudad de Heidelberg (Stadt Heidelberg, 2021)) y poco conocida para las personas que buscan un destino migratorio. Sin embargo, resulta interesante analizar el proceso de incorporación a ciudades pequeñas precisamente cuando con frecuencia los estudios se realizan en las grandes ciudades como Berlín, para profundizar en las diferentes coyunturas de recepción que favorecen o dificultan el proceso de asentamiento.

Marco Teórico

Diferentes Tipos de Movilidades: Transmigraciones, Transitorias, Intraeuropeas, Retornos, Factores de Atracción y Expulsión

Las distintas definiciones que se emplean para nombrar a las personas que migran, así como para describir el fenómeno de la migración son numerosas y varían según lo que se quiera expresar con ello, así como de quien lo expresa.

Los países de acogida hablan por un lado de inmigración, haciendo hincapié en la introducción de una persona “extranjera” dentro de sus fronteras nacionales, mientras que los países de origen hablan de emigración, resaltando el hecho de que, aunque vivan en otro país, siguen perteneciendo a su lugar de origen. Según esta perspectiva podríamos pensar que se tratan de personas distintas, pero como señala Sayad (1984/2008) la persona migrante no se puede entender sin estas dos facetas porque no puede existir la una sin la otra. Igual que el concepto de Estado nación es fundamental para la elaboración de la categoría inmigrante/emigrante, ya que sin fronteras que pasar, ni permisos de residencia

que solicitar esta categoría perdería gran parte de su significado. Además, Sayad (en Gil Araujo /2010, p. 265) expresa de manera muy acertada los espacios vividos de la persona migrante “... no podemos estar presentes al mismo tiempo en dos lugares distintos, aunque si podemos ir de uno a otro, el espacio puede ser recorrido y permite así una multipresencia sucesiva en el tiempo.”

Si hablamos desde la perspectiva de la persona que migra, podemos observar que la tarea de autodefinirse de estas personas es más compleja que la etiqueta “migración” puesto que la variedad de sus motivos migratorios, sus condiciones para migrar, sus lazos con ambos lugares, las vías utilizadas, el tiempo del proyecto migratorio, etc. son muy amplios. Varios/as autores/as señalan la importancia de incorporar el concepto de persona migrante. Es por ello por lo que he decidido emplear en este trabajo la palabra migrante, haciendo hincapié en la importancia de ambos procesos; tanto el de la emigración del país de origen y el de la inmigración a un nuevo país para el sujeto migrante.

Glick et al. (1995) nos introducen en la idea de la transmigración y el transnacionalismo “Transnational migration is the process by which immigrants forge and sustain simultaneous multi-stranded social relations that link together their societies of origin and settlement” (p. 48). De esta manera ya no se ve a la persona migrante como desconectada de su origen por haberse incorporado a un nuevo lugar. Los lazos sociales mantenidos con personas familiares o amigos en varios lugares adquieren su importancia a la hora de entender tanto la forma de incorporación en el país de acogida como el mantenimiento del vínculo con el lugar de origen o la gestión del proyecto migratorio. Como nos recuerda Glick Schiller y Levitt (2004, p. 1007) es importante recordar que las redes y espacios sociales no entienden de fronteras nacionales, aunque éstas jueguen un papel muy importante en la experiencia migratoria. Los lazos sociales mantenidos con ambos países por la persona migrante influyen de manera determinante en su experiencia migratoria, como vía para poner en marcha el proyecto migratorio o como red de apoyo en el país de acogida.

Engbersen y Snel (2013) nos proponen el concepto de “migraciones líquidas” para señalar la necesidad de nuevos conceptos que faciliten el estudio de esta diversidad migratoria. En concreto hacen especial referencia a las migraciones intraeuropeas, caracterizadas por el marco europeo con relación a la libre circulación, su propósito laboral, la temporalidad e imprevisibilidad de los movimientos, las nuevas facilidades del transporte y las comunicaciones, así como nuevos patrones familiares que permiten una

vida más centrada en el deseo personal. Una de las propuestas del autor Engbersen (2018) es que esta nueva forma de migración intraeuropea no es contemplada por las políticas públicas de los Estados, convirtiéndose en un grupo de migrantes invisibilizado por el sistema.

Una de las explicaciones que se manejan desde las instituciones públicas para contextualizar la emigración del sur al norte de Europa es la búsqueda del equilibrio económico y la adaptación al mercado laboral global, en este caso de la Unión Europea. Como destaca el estudio del Instituto de la Juventud, autores/as como Mundell (en Injuve 2014: 123), que la movilidad del factor trabajo sería una condición necesaria para paliar estas desigualdades económicas y productivas existentes. De manera que las personas más cualificadas son atraídas por las economías más productivas, redistribuyendo el capital humano según sus capacidades productivas entre diferentes mercados de trabajo y sectores o zonas productivas.

Aunque es un hecho que el sistema económico mundial ha ido cambiando y que la crisis aumentó de manera muy sustancial el movimiento migratorio intraeuropeo, la decisión de emigrar no puede ser atribuida exclusivamente al sistema económico y el mercado laboral. Como expresa Sánchez Molina (2006, p. 10)

“frente a las teorías de expulsión y atracción; que consideran la migración como un acto individual y mecanismo regulador que distribuye trabajadores entre países con bajos y altos salarios”. Es “consecuencia de las condiciones estructurales, tanto de la sociedad emisora como receptora y el desarrollo de redes sociales que posibilitan la llegada de nuevos emigrantes...”

Es por tanto que la decisión migratoria no puede ser analizada ni entendida exclusivamente a través de factores económicos: otros aspectos como las relaciones históricas con el país de destino, la situación familiar de la persona emigrada, las redes de apoyo, la legislación migratoria, las medidas y facilidades de incorporación a la nueva sociedad... son elementos importantes para entender el proceso.

Como señala Puerta (2005, pp. 66 - 76) la inmigración puede ser autogeneradora de más migración, es decir tiene la capacidad de atraer más inmigración. Este “efecto llamada” producido en parte por la población ya emigrada está basado en un discurso subjetivo y construido por sus protagonistas, en el que deciden qué contar o qué ocultar

de su experiencia migratoria. En parte, la decisión migratoria es tomada también en función de este discurso proporcionado por otras/as emigrantes.

El retorno ha de ser considerado como un movimiento migratorio más y una parte fundamental de la experiencia migratoria. Puesto que, aunque el retorno no llegue a concluirse de forma definitiva en muchos de los casos, la misma idea de un posible retorno acompaña a muchas de las personas migradas durante su estancia en otro lugar. Sayad (en Gil Araujo 2010: 266) sitúa la idea del retorno en el terreno de las fantasías relacionado con el concepto del tiempo, del espacio y con el grupo humano con el que interactúa (país de destino) o ha interactuado (país de origen). La idea del retorno impacta tanto en la forma de incorporación a la nueva sociedad como en el proyecto migratorio futuro.

Estados – Nación, la Comunidad Homogénea y la Integración del Migrante que se Asienta

En el siglo XIX la idea del Estado nación se generalizó por toda Europa y se llevaron a cabo grandes proyectos nacionales, como puede ser el ejemplo del imperio alemán en 1871. Para hacer coincidir sus fronteras geográficas y estatales con las nacionales, tuvieron que llevar a cabo proyectos de homogeneización y uniformidad cultural. Se buscaba configurar una identidad nacional y una memoria colectiva entre la población para asegurar la estabilidad del Estado en base a una nación común. Esta idea fundamental como base para la configuración de los Estados modernos sigue vigente hoy en día e influye de manera consciente o inconsciente en la percepción de la ciudadanía sobre la nación, el Estado y sus co-nacionales.

Sin embargo, como Anderson (1993) explica, el concepto de nación describe una comunidad imaginaria. Es decir, que la idea de que un grupo tan grande como una nación comparta unos rasgos culturales y un ascendente común corresponde más a una idea imaginaria que a una realidad. El concepto de *cultura* es en sí misma vaga y abstracta y la ascendencia común es biológicamente irreal. Pero coincido con las palabras de Semelin (2007) sobre este imaginario de “nosotros/as” puesto que no importa si es real o no, lo que importaría es que es vivido como una realidad por la sociedad, la sensación de un “nosotros/as”. Si este imaginario es vivido como real, conllevará consecuencias y actuaciones reales. Es decir que las personas que vienen de fuera, que migran, se

convierten automáticamente en “los Otros” con un impacto directo para su incorporación a la sociedad de destino y la configuración de su propia identidad.

Sayad (1984/2008) nos acerca a la idea de cómo la persona migrante supone un desafío para el concepto de Estado nación. Por un lado, porque la supuesta homogeneización buscada por parte del Estado es interrumpida por un/a “extranjero/a”, una persona de fuera que no sólo no pertenece a la nación, sino que pertenece a otra. Por otra parte, el mismo hecho de que el Estado la excluya de su sistema político y jurídico crea diferencias entre la población, los/as nacionales y los/as no - nacionales, rompiendo una vez más esta supuesta uniformidad nacional.

Siguiendo con las palabras de Sayad (en Gil Araujo 2010: 252) “el inmigrante sólo existe por el trabajo, para el trabajo, en el trabajo; fuera del trabajo no hay salvación para él” es decir que sólo es tolerado/a y aceptado/a por el Estado como trabajador/a. En el caso de que hubiera una crisis económica y falta de empleo, las primeras personas afectadas serían las inmigrantes puesto que, ante la falta de necesidad de mano de obra, su existencia misma en el Estado dejaría de ser imprescindible y por tanto su derecho a estar allí. Este aspecto me parece fundamental para entender la política migratoria alemana, puesto que sólo es a través de alcanzar el estatus de trabajador/a (persona en situación de empleo) cuando una persona europea puede ser participe de forma igualitaria con las/os nacionales del Estado de bienestar. Aunque su participación política siga siendo imposibilitada.

Son varios/as los/as autores/as como Gupta y Ferguson (2008) que nos recuerdan que, aunque por un lado parezca que el mundo se haya construido a base de Estados nacionales -limitados geográficamente a un lugar y con una comunidad cultural homogénea-, hay otra realidad globalizada donde la actividad transnacional está cada vez más presente. Y no sólo a nivel de capital, sino de movimientos sociales o por ejemplo de movimientos poblacionales como la configuración de Estados desterritorializados, donde el lugar de residencia no modifica la pertenencia a un grupo o incluso es esa diáspora la que lo caracteriza, como podría ser el caso de la comunidad judía o los pueblos sin Estados. Gupta y Ferguson (2008: 241) ejemplifican esta idea con las poblaciones móviles y desplazadas cuya construcción del lugar está basada en el lugar que residen y al mismo tiempo en la “tierra natal” que dejaron atrás.

Beck y Sznaider (2006: 1-6) también critican el “nacionalismo metodológico” como Gupta y Ferguson, esta perspectiva analítica asume a la sociedad como una construcción

nacional y delimitada geográficamente, esta perspectiva de la investigación social habría limitado y limita la visión de la realidad actual. Sin embargo, argumentan

“National spaces have become de-nationalized, so that the national is no longer national, just as the international is no longer international. New realities are arising...” (p. 6).

Para ello proponen el “cosmopolitismo metodológico” que implicaría alejarse de esta perspectiva dualista, reconociendo la diversidad de las sociedades más allá de las fronteras nacionales, así como la influencia de las dinámicas globales; una interdependencia global. La investigación social debe abordar el objeto de estudio teniendo en cuenta ambas miradas, puesto que las fronteras nacionales siguen siendo una realidad para los individuos y tienen consecuencias en su vida diaria. Así mismo esa misma realidad es vivida más allá de esas fronteras.

El Marco de la Integración

Mi propósito de introducir aquí el tema de la “integración” no es definir el concepto sino de actualizarlo y explicitarlo, puesto que tiene repercusiones en los procesos de incorporación y asentamiento de las personas migradas. Es un concepto rebatido, defendido, cuestionado... y aunque dentro de las ciencias sociales haya quedado para muchas/os autoras/es inutilizable, sigue siendo un término político y mediático muy presente y empleado tanto por las administraciones e instituciones encargadas de gestionar la diversidad de la sociedad, así como por la misma población. Por una parte, el estado alemán habla de integración como igualdad de derechos y obligaciones y por otro las personas entrevistadas entienden la integración como el número de amistades nativas que poseen o hasta que nivel han adoptado los patrones de comportamiento social del país.

Van Reekum et al. (2012: 418) nos hace conscientes de que las políticas estatales para la “integración” dan por hecho que hay una sociedad homogénea a la que la persona migrante puede (y debe) integrarse. Ese concepto de sociedad homogénea proviene, como veíamos anteriormente, de la idea de un Estado nación y correspondería al grupo mayoritario que forma parte de la sociedad en su conjunto. Alba y Duyvendak (2017, p. 6) hacen hincapié en el concepto de *mainstream* (mayoría) para entender cómo el poder de la mayoría está expresado con relación a los grupos minoritarios y cómo ésta afecta a su vez en los procesos de “integración”. Es decir, como señalan estos autores, la

dimensión del poder social es un aspecto básico para comprender las dinámicas que interfieren en dicho proceso.

Continuando con la propuesta de Alba y Duyvendak (2017: 6) sobre el *mainstream*, el grupo mayoritario tiene el poder de configurar esa sociedad y de decidir quién y quien no, forma parte de ella, ya que es esa mayoría la que ocupa las posiciones de poder y de toma de decisiones, ejerciendo así una función de “*gatekeeper*”¹. Pero este grupo mayoritario no sólo se reflejaría en el poder de las instituciones sino también en el sentimiento subjetivo de “sentirse en casa” por parte de la población que pertenece a esa mayoría. Como explica Duyvendak (2011, en Duyvendak 2017)

“Feeling at home not only means that the setting is familiar, safe, and predictable but that one feels in control as well: one belongs, and one believes (perhaps incorrectly) one has the power to define who else belongs” (p. 6).

Estas palabras de Duyvendak son en mi opinión fundamentales para entender el sentimiento de pertenencia y los límites de agencia en el proceso de asentamiento en el lugar de destino de las personas migradas, desde su perspectiva y su experiencia individual. Por una parte, este sentimiento de pertenencia puede provocar que esa mayoría se considere con el derecho de definir quién pertenece a su “hogar”, pero por otra parte ese sentimiento de “sentirse en casa” es fundamental para muchas personas y es definido por cada persona de una manera distinta y flexible a las necesidades de cada una.

Por otra parte, las sociedades, las relaciones internacionales, los medios de comunicación y transporte, así como los movimientos migratorios han sufrido numerosas transformaciones que han hecho necesario un cambio en las políticas dirigidas a la gestión de la diversidad y las migraciones. Vertovec (2007, p. 1025) nos propone el término ya muy extendido de “*superdiversity*” para comprender que cuando hablamos de migrantes, estamos hablando de una gran variedad de personas y con una situación muy distinta en cada caso. Por ejemplo, en temas de condiciones legales en país de acogida, formación, vías utilizadas para la migración, edad, género, experiencia laboral, proyecto migratorio... por lo que como veíamos anteriormente con la idea de migraciones líquidas, se hace imprescindible ajustar las políticas estatales y públicas a esta nueva realidad. En

¹ Gatekeeper: portera/o, guardián.

este contexto de super-diversidad, el término integración se ve desbordado y pierde su potencial como herramienta analítica, aunque se aferren a él la opinión pública y las instituciones.

El Estado Nación y sus Políticas de Identidad

Como destacan Van Reekum et al. (2012) las políticas destinadas a la “integración” de las personas migradas, van dirigidas a la supuesta protección de la identidad nacional, como si esta se viera atacada por la persona extranjera. Los autores recalcan las diferentes perspectivas existentes relacionadas con la manera de abordar la diversidad entre los países de Europa y Canadá o Estados Unidos. Así como en Europa hay una preocupación por mantener una identidad nacional a la que habría que incorporar a la población extranjera, en USA o Canadá no problematizan la diversidad porque para ellos/as forma parte de la identidad nacional, de lo que significa ser canadiense o estadounidense.

De esta manera la ciudadanía habría sido politizada y culturalizada, estaría siendo entendida e igualada al concepto de identidad cultural, pero no a cualquier forma de identidad, sino a la identidad cultural imaginada “perteneciente” al grupo mayoritario, considerado a sí mismo como nativo y representante del Estado nación. Esta idea es denominada por Duyvendak et al. (2016), citado por R. Alba y J. W. Duyvendak (2017), como “culturalización de la ciudadanía”, llamando además la atención sobre la tendencia de homogeneización cultural de la sociedad.

Este fuerte vínculo de la ciudadanía con la identidad cultural establece una frontera muy clara entre las personas que pertenecen a la sociedad con pleno derecho y las que no: las personas nacidas en el país, pertenecientes al *mainstream* social, y aquellas que nacieron en otro lugar o cuya identidad cultural se diferencia del grupo mayoritario. De manera que la identidad es construida a partir de la oposición con el Otro.

Por último, es importante abordar el tema de la identidad europea y el proceso de europeización. Delanty (2006, p. 93) propone la Europa cosmopolita, donde “los niveles nacional y global median de manera transformativa.”, una superación de la identidad nacional exclusiva abierta a nuevas identidades e imaginarios colectivos, nuevas relaciones entre los Estados y las sociedades, así como nuevos modelos socio – cognitivos. El cosmopolitismo posibilitaría así nuevas formas de conectividad a través de lo social y más allá de las sociedades nacionales (p. 100).

La Incorporación de las Personas Migrantes y sus Identificaciones

Cuando se habla del proceso de incorporación y de asentamiento de las personas migrantes a la sociedad de acogida es inevitable concretar el significado de estos términos; ¿incorporarse y asentarse a dónde? Y ¿cómo? Como hemos visto ya en muchos de los planteamientos expuestos, los debates principales se encuentran alrededor de la cohesión social y la identidad nacional.

Por una parte, países como Alemania exigen a las personas migrantes que asuman los principios reflejados en la constitución del Estado. Desde la perspectiva estatal se da por hecho que estos son universales (y por tanto legítimos e indiscutibles) y constituyen la “cultura” propia del país, al tiempo que asumen que no se dan en otros países. Sin embargo, como señala Bauböck (2002), se asumen como universales cuando ni siquiera aseguran la cohesión social dentro de las fronteras nacionales y se deja al margen la cuestión de una identidad común. Se ignora que a las personas que ya poseen la nacionalidad del país (por nacimiento, por ejemplo) no se les solicita la identificación con esos valores ni se les somete al examen de las instituciones, sólo se espera que respeten las leyes. Además, su pertenencia en el país no está relacionada con el respeto a esas leyes, esta perspectiva solo sería aplicada a las personas de origen extranjero.

Por otra parte, se solicita a las personas inmigrantes que tengan un sentimiento de pertenencia con el país de acogida; como escriben Alba y Duyvendak (2017, p. 10) de las personas migrantes se espera que demuestren sentimientos de apego, pertenencia, conectividad y lealtad hacia el nuevo país; denominado también como “feeling rules” (Hochschild 2003, p. 82)

Brubaker y Cooper (2000) hacen una aportación interesante sobre el concepto de “identidad” y los significados atribuidos. Consideran necesaria una mayor aclaración, precisión de estos significados y sus usos para que el término continúe siendo de utilidad para el análisis científico. Ellos distinguen entre tres aspectos diferentes: por un lado, como identificación y diferenciación; por otro lado, el “autoconocimiento” y localización social; y por último la “*commonality*” (tener algo en común), la conectividad y el “groupness” (la comunidad y su sentido de pertenencia). Esta exposición detallada en torno al término “identidad” puede ayudarnos a entender la complejidad y las fuerzas de poder que se encuentran en su uso por los diferentes actores sociales y corrientes de pensamiento.

Por ejemplo, como veíamos anteriormente, muchas instituciones u organismos estatales utilizan el concepto de identidad como identificación, diferenciación o “groupness” para sus políticas nacionales y de integración social, con respecto a las minorías o las personas migrantes; mientras que hay otras miradas que proponen otra forma de entender la identidad como la de Malkki (1992: 37):

“...identity is always mobile and processual, partly self-construction, partly categorization by others, partly a condition, a status, a label, a weapon, a shield, a fund of memories, etcetera. It is a creolized aggregate composed through bricolage.”

Es decir, que en este caso se prioriza la identidad como una autodefinición personal no permanente condicionada por factores externos pero construida a través del Yo.

Hannerz (1992: 108) nos introduce en el concepto del cosmopolitismo: “...incluye una posición hacia la diversidad misma, hacía la coexistencia de culturas dentro una misma experiencia individual.” y “... es una orientación, un deseo de encontrarse con el Otro”. El cosmopolita domina la “cultura propia”, pero es libre de desprenderse de ella, así como también siente la libertad de sumergirse en otras “culturas”, pero siempre como una opción personal y de la que puede salir en cualquier momento. Destaca un tipo de cosmopolita, que estaría proliferando en los últimos tiempos, comprometido con la comunidad transnacional y no tanto con un territorio determinado (pp. 109 – 110). Esta diferenciación y especificación sobre el perfil del cosmopolita y otros tipos de personas móviles, es muy importante para entender la forma de incorporación, asentamiento e identificación de las personas migrantes españolas en Heidelberg.

El estudio realizado por Vázquez et al. (2021, pp. 9 - 14) sobre la emigración española y las identidades migratorias aporta la percepción de las personas migrantes sobre su identificación personal con el proceso migratorio. En concreto identifican tres tipos de identificaciones comunes. El primer grupo que no se identifica como emigrante o exiliado sino como europeo/a con derecho a la libre movilidad y motivados/as por crecer profesionalmente. Delanty (2006, p. 101) explica que la identidad europea como identidad cosmopolita “es una forma de autoentendimiento postnacional que se expresa a sí mismo dentro, y más allá, de las identidades nacionales”. El segundo grupo se reconoce como emigrante, pero con suerte y trata de diferenciarse de las personas que

emigraron por necesidad. Y el tercer grupo se identifica como emigrante de forma consciente y utilizándolo como reivindicativo político y social con una fuerte crítica tanto hacia las condiciones laborales y sociales de España como hacía las condiciones de acogida del país de destino.

Metodología del Trabajo de Investigación

Recogida de Datos

En la búsqueda de fuentes documentales especializadas y la explotación de datos estadísticos relativos a la emigración de la población y específicamente a Alemania, desde el 2008 hasta la actualidad, he consultado:

- Fuentes estadísticas españolas: el CERA (Censo de Electores Residentes en el Extranjero) y el PERE (Padrón de Españoles Residentes en el Extranjero) proporcionadas por el INE (Instituto Nacional de Estadística).
- Fuentes estadísticas alemanas: DESTATIS (Statistisches Bundesamt) y BAMF “Bundesamt für Migration und Flüchtlinge“ (Consejería de migración y refugiados).
- Otras fuentes estadísticas: EUROSTAT (Oficina Estadística de la Unión Europea)
- Informes elaborados por instituciones o estudios de investigación sobre movimiento migratorio español, migración en Alemania, políticas migratorias, marco europeo, contextos laborales en ambos países, etc-
- La documentación producida por las plataformas y redes de apoyo y acción para/del migrante español/a en Alemania desde Alemania.
- Los programas institucionales iniciadas desde el estado español y el estado alemán.

Para la recogida de otros materiales empíricos, he llevado a cabo las siguientes estrategias:

- Entrevistas en profundidad semiabiertas a migrantes de nacionalidad española que llegaron a Alemania a partir del 2008 y tienen su actual residencia en la ciudad de Heidelberg. Para conseguir personas interesadas en participar en las entrevistas me he

puesto en contacto con mi red de contactos en Heidelberg, así como preguntando en plataformas digitales como “Españoles en Heidelberg” de Facebook. Mi idea inicial era que un contacto me llevara al siguiente, sin embargo, la situación inusual provocada por el Covid – 19 (limitación de contactos sociales) así como que muchas de las personas entrevistadas afirman que sus contactos españoles en Heidelberg han ido disminuyendo con el tiempo, ha provocado que la búsqueda fuera complicada y que acudiera más a mis contactos cercanos.

Las entrevistas tuvieron una duración aproximada de hora y media cada una. Fueron realizadas de forma presencial, en la casa de la persona entrevistada, en una cafetería o de forma online.

- Entrevista al técnico del centro de asesoramiento para la población española en Berlín: con la intención de obtener una visión más general de cuáles son las dificultades con las que se encuentra la población española en su incorporación, así como aquellos recursos e instituciones que apoyan el proceso. Me puse en contacto con la Oficina Precaria de Berlín (Anexo 2).

Me hubiera gustado poder participar de forma presencial en algún gremio o evento, o incluso organizar algún grupo de discusión, pero la situación de la pandemia ha limitado el contacto social enormemente.

Todas estas técnicas y fuentes de información son en sí mismas importantes, cumplen una función distinta y proporcionan una perspectiva diferente. De esta manera, con la triangulación de los datos, se puede alcanzar una visión más completa del fenómeno estudiado.

Entrevistados/as

Durante el 2021 entrevisté a 8 personas de las cuales 4 eran mujeres y 4 eran hombres. Para su selección utilicé los siguientes criterios: el tiempo de estancia en el país, con una residencia mínima de 4 años; el año de su llegada a Alemania, a partir de la crisis económica del 2008; su residencia actual, en la ciudad de Heidelberg; y finalmente su nacionalidad española.

Anastasia se marchó a Alemania nada más acabar la carrera de enfermería con un programa de empleo con el objetivo de conocer una nueva cultura y de seguir desarrollándose en su carrera profesional. Para ella era importante acumular puntos para poder adquirir en un futuro una plaza pública en España. Por otro lado, Luís vino muy

jovencito a Heidelberg, nada más acabar su selectividad y buscando darse un tiempo para pensar en lo que quería hacer profesionalmente. Leticia aprovechó el programa de empleo alemán para incorporarse al mercado laboral en Alemania, ella quería vivir un tiempo en el extranjero y este programa le ayudó a dar el paso. Además, su situación laboral en España era de desempleo y este programa le facilitó independizarse de la casa familiar. El caso de Hugo es similar, porque estuvo buscando un tiempo distintos programas europeos para vivir una experiencia internacional y mejorar sus condiciones laborales. Jaime ya tenía amplia experiencia internacional y su afición a la misma, así como su aspiración a mejores condiciones laborales le llevaron a iniciar su vida laboral en una empresa transnacional que le ubicaría en Heidelberg. Amalia también buscaba una salida profesional después de finalizar sus estudios a través de una beca europea, porque ella desde su experiencia de intercambio escolar en el extranjero había querido volver. Sara deseaba ampliar su formación académica en el extranjero tras terminar su máster, porque considera que allí hay más posibilidades para la ciencia. Por último, nos quedaría Antonio, que desde el inicio de sus estudios supo que quería trabajar con las lenguas y con distintos países; y en Alemania encontró mejores posibilidades laborales.

Los años de llegada de las/os entrevistadas/os se mueven entre el 2008 y el 2016 y la media de estancia en el país es de 9 años (siendo la estancia más corta de 6 años y la más larga de 14 años). La mayoría de ellas, excepto dos, llegaron a Alemania una vez acabada su formación profesional básica (de formación profesional o universitaria) con una edad comprendida entre los 19 y los 26 años. Proceden de distintas zonas del país; de zonas urbanas como Madrid, Zaragoza, Puerto Llano o Valencia y de zonas más rurales en las provincias de Sevilla, Málaga, Pontevedra o Cantabria.

Su situación de partida es muy variada, aunque sólo una persona se encontraba en el paro y buscando activamente desde hace tiempo un empleo. Con el proyecto migratorio pretendían mejorar las condiciones laborales que tenían, continuar su formación académica o acceder a otro tipo de oferta laboral no disponible en el país de origen. La mitad de las personas entrevistadas vivía aún en casa de sus padres/madres y en su mayoría eran parcial o totalmente dependientes económicamente de sus familias. Con relación a la experiencia internacional anterior al proyecto migratorio, la mitad de las/os entrevistadas/os contaban con alguna experiencia personal o profesional. Todas las personas entrevistadas a excepción de una (que emigró después de selectividad) tenían formación universitaria o de formación profesional superior.

Todas/os ellas/os llegaron a Alemania a través de un programa de empleo, de unas prácticas formativas (becas de prácticas como las Leonardo da Vinci² o las Argo³), de un puesto de trabajo o como *aupair*. Es decir, que, aunque luego pudieran cambiar de empleo o de estudios, no llegaron a la “aventura” a Heidelberg, sino que vinieron con la seguridad de unos ingresos económicos o financiados por la familia para continuar su formación en Alemania. Actualmente todas se encuentran en situación de empleo y en el sector y categoría profesional para el que se formaron. Durante su estancia en Alemania no tuvieron que acudir a ninguna ayuda social (sin contar la prestación por desempleo) a excepción de la persona que se dedica a la música, que se benefició de las ayudas económicas a los/as artistas durante la pandemia del Covid 19. Excepto una persona, todas se encuentran en una relación de pareja, cuyas nacionalidades varían mucho; española, venezolana, alemana, rusa o estadounidense. Sólo una de ellas está casada (con una alemana) y tiene una hija.

Resulta destacable la diversidad de perspectivas entre estos migrantes, sobre su proceso de incorporación a la sociedad alemana, y su contraste con la visión de los técnicos de la Oficina Precaria de Berlín. Muchos de los/as entrevistados/as recuerdan poco las dificultades que encontraron en su incorporación a la sociedad porque quedan ya algo lejanas o lo trivializan por encontrarse ahora en una situación más cómoda. Sin embargo, la Oficina Precaria se encuentra constantemente con las dificultades de incorporación y de asentamiento de la población migrante española, como señalan en la entrevista. Es decir, que aportan una visión más general de las dificultades frecuentes a las que se enfrentan los/as migrantes europeos, como consecuencia del funcionamiento del sistema social, de la aplicación de las políticas migratorias o del mercado laboral alemán. No hay que olvidar que la Oficina Precaria se encuentra en Berlín, donde la temática, aunque se trate del mismo país pueda haber varias diferencias al encontrarse en distintas comunidades autónomas (*Bundesländer*) así como distintos factores condicionantes: tamaño de la ciudad, gestión de la diversidad, número de población migrante, situación de empleo...

² Becas Leonardo da Vinci: son para facilitar la realización de prácticas en empresas o en centros de formación en otro país de la Unión Europea, financiado por la Unión Europea a través del Programa de Aprendizaje Permanente.

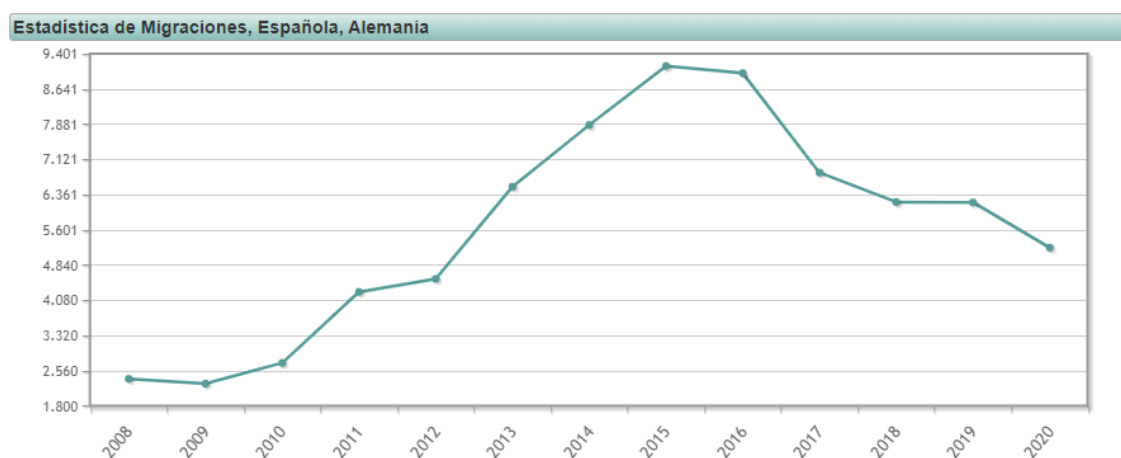
³ Becas Argo: son para facilitar la realización de prácticas en empresas europeas o fuera de Europa, financiado por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Argumentación y Análisis de los Datos de la Investigación

Descripción de la Población Emigrada de España: ¿Quiénes son?

Desde la crisis económica del 2008 en España la emigración española ha aumentado considerablemente, se calcula que alrededor de un 1.000.000 de personas con nacionalidad española emigraron al extranjero entre el 2008 y el 2020 (primer trimestre) según el INE (s.f.). En concreto las cifras de españoles/as con destino a Alemania quedan reflejadas en este gráfico aportado también por el INE (s.f).

Tabla 1: Migraciones españolas a Alemania.



En el informe “*La emigración de los jóvenes españoles en el contexto de la crisis. Análisis y datos de un fenómeno difícil de cuantificar*” (2014) y su posterior ampliación “*Balance y futuro de la migración de los jóvenes españoles: movilidad, emigración y retorno*” (2018) del Injuve, se presenta uno de los pocos estudios realizados a gran escala sobre el movimiento emigratorio actual desde el estado español, describiendo las motivaciones del proyecto y sus características, entre otros aspectos que nos ayudan a hacernos una idea del contexto español de partida.

Según los datos de este informe (Injuve 2014, p. 46) el 50,56 % de los/as españoles/as emigrados a Alemania tenía estudios superiores no obligatorios, es decir, de formación profesional o universitaria/doctoral. Las estrategias migratorias (p. 111) serían de tres tipos: a) estudiar en el extranjero y buscar la manera de quedarse (o retornar); b) aprovechar la movilidad interna de una empresa multinacional; c) tras un largo tiempo en el paro buscar un oportunidad laboral fuera.

Dentro de las motivaciones señaladas por el estudio (p. 121) caben destacar: la obtención de un puesto de trabajo para la mejora de la carrera profesional o el inicio de esta (primer empleo) así como la oportunidad de nuevas experiencias y mejorar la calidad de vida. Como indica Pérez-Caramés (2017, p. 100) esta nueva emigración joven, con experiencia internacional previa, explica su proyecto migratorio como una forma de alcanzar la independencia económica y el tránsito a la vida adulta.

Según el estudio realizado posteriormente por el Injuve (2018, p. 191) el 65 % de las personas entrevistadas afirmaban querer retornar a España; sin embargo, el desempleo, la situación económica y unas peores perspectivas de futuro en España estarían siendo una barrera para ese retorno.

Causas Migratorias: el Proyecto Profesional

Situación de Salida

La crisis económica y social dejó a muchas personas fuera del mercado laboral, en la cual los/as jóvenes se vieron especialmente afectados/as. Según nos recuerda el estudio *Minor* (Hoffmann 2015, p. 90) sobre la migración laboral de la población española e italiana en Alemania con los datos de Eurostat, la tasa de desempleo juvenil en España en el 2014 llegó a ser la más alta de Europa con un 53,9 % (mientras que la media de paro en España era del 24,4 %). Por otra parte, no sólo había dificultades en encontrar trabajo, sino que las condiciones del mercado laboral eran muy precarias, con bajos salarios, temporalidad, pocas oportunidades de desarrollo profesional...

Tanto las cifras de emigrados/as como sus motivaciones han sido discutidos ampliamente en los distintos ámbitos sociales, convirtiéndose en muchos casos en una discusión política e ideológica. Con relación a las cifras, las herramientas utilizadas por el estado español PERE o CERA hasta el momento no son suficientes para poder saber la envergadura real del movimiento, como demuestran otras estadísticas internacionales o encuestas realizadas.

Los motivos migratorios también se han politizado, empleando expresiones como el “espíritu aventurero de nuestros/as jóvenes” o el “éxodo juvenil”. En ambos casos, falta un análisis más profundo de la situación, puesto que los motivos de la emigración pueden ser el resultado de distintos factores. Por una parte, como nos explican A. D. Valls y A. Blanes (2016, pp. 176 - 177) el boom migratorio de principios de este siglo en la sociedad

española sería consecuencia de una nueva fase de los movimientos migratorios que irán cambiando en intensidad, dependiendo de la coyuntura económica del momento. Pero también destacan que la emigración tampoco puede contemplarse exclusivamente como un proyecto individual dentro de la lógica del mercado.

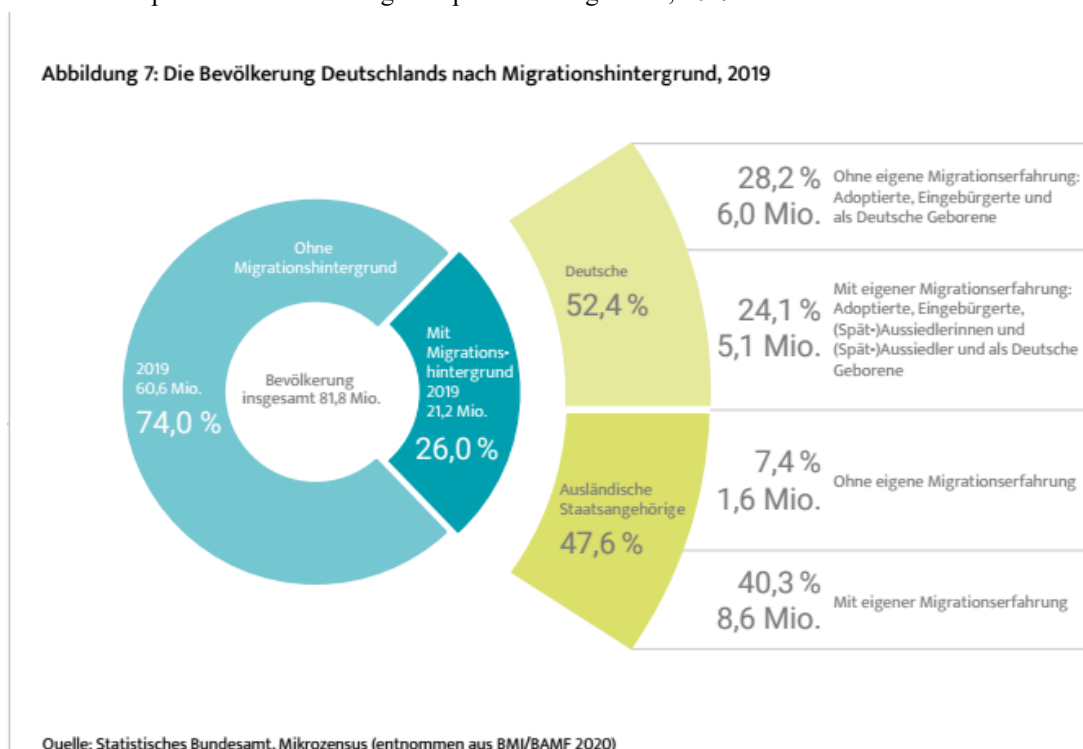
País de Destino: Alemania

Alemania es un país con una larga tradición en migración y en la actualidad la gran proporción de sus inmigrantes proceden de países pertenecientes a la Unión Europea. Según el informe anual sobre migración en Alemania del 2020 del BAMF (2021, p.7), 647,939 ciudadanos/as europeos/as llegaron a Alemania, lo que significa un 54,6 % de la inmigración total anual. Como podemos ver en el siguiente gráfico (Tabla 2) facilitado también por el BAMF en el informe sobre integración elaborado por la “*Fachkommission der Bundesregierung zu den Rahmenbedingungen der Integrationsfähigkeit*” (Comisión de expertos del Gobierno sobre las condiciones marco para la capacidad de integración) (2020, p. 43), en el 2019 el 26 % de la población total (21, 2 millones de personas) en Alemania tiene *Migrationshintergrund*⁴ (transfondo migratorio) de los cuales el 52,4 % ya estaría nacionalizado y el 47,6% mantendría su nacionalidad extranjera. Dentro de la población con *transfondo migratorio* dividen a ambos grupos en personas con o sin experiencia migratoria propia, es decir diferencian si nacieron o no en Alemania.

En el 2021 los/as ciudadanos/as españoles/as residentes en Alemania alcanzan la cifra de 187.865 (de los cuales 90.195 son mujeres y 97.670 son hombres), según Destatis (2022). Sin embargo, si lo comparamos con los años más duros de la crisis económica se puede observar que el número de personas españolas en Alemania deja de aumentar desde el 2017 (178.010 personas españolas) y se mantiene prácticamente igual desde entonces con un ligero aumento desde el 2020. El saldo migratorio en relación con los movimientos migratorios entre España y Alemania sigue siendo positivo desde el inicio de la crisis, siendo en el 2013 con 14.634 personas el saldo migratorio más elevado (Graf, 2021).

⁴ Migrationshintergrund: personas que nacieron con un pasaporte extranjero o que por lo menos uno de sus progenitores nació con pasaporte extranjero.

Tabla 2: La población alemana según experiencia migratoria, 2019.



La situación laboral durante la crisis económica en Alemania fue mejorando hasta el día de hoy. En los últimos 14 años ha habido un descenso del paro, con una tasa del 7,8 % en el 2008 a 3,6 % en el 2021 (Eurostat, s.f). Durante estos años, se llevaron a cabo campañas de reclutamiento laboral por parte del gobierno alemán en países como España para ocupar sectores laborales que estaban necesitados de mano de obra. Es por ello, que las bajas tasas de paro alemán y las aún altas tasas de paro juvenil en España con 35,5 % (según Eurostat) pueden explicar que Alemania siga siendo un destino migratorio para la población española. De hecho, se puede observar una relación entre la situación laboral en España y los movimientos migratorios hacia Alemania; según va aumentando el paro en España, aumentan también las salidas de españoles/las. De la misma manera que a partir del 2015 con el cambio de tendencia en el mercado laboral español, el número de salidas a Alemania disminuye y el de retornos aumenta.

Tabla 3: Relación entre movimientos migratorios y tasas de desempleo juvenil.

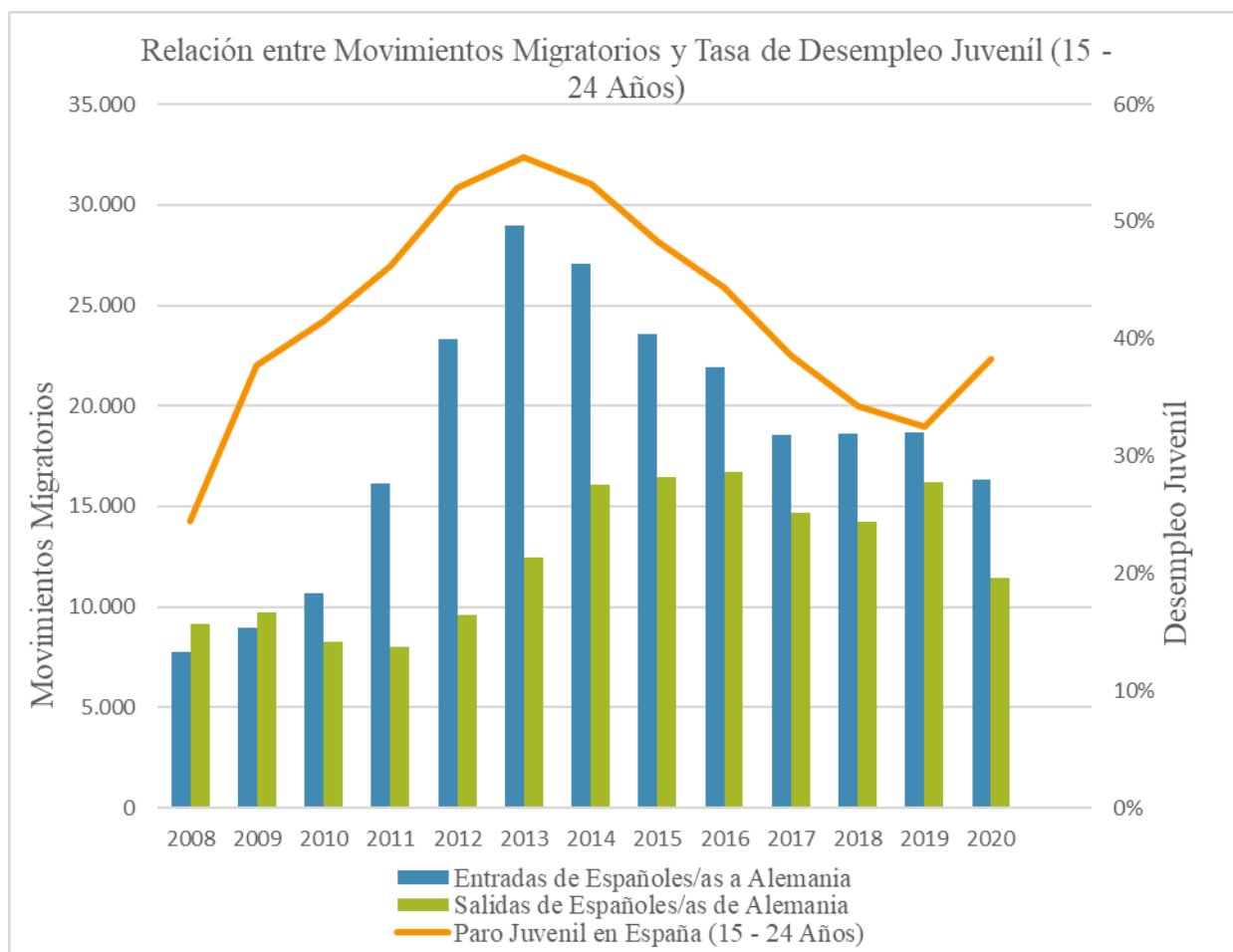


Gráfico de creación propia con los datos proporcionados por Destatis (Oficina Federal de Estadística) de Alemania. (*Statistisches Bundesamt Deutschland - GENESIS-Online*, 2022) sobre la población española en Alemania y los datos de Eurostat sobre el paro juvenil en España. (*Eurostat - Data Explorer*, s.f.). A excepción del año 2008, cuyo dato procede del INE (INE Instituto Nacional de Estadística, s.f.)

La emigración española en Alemania no es un fenómeno nuevo y la generación de los/as “Gastarbeiter/in” de los años 60 – 70 sigue estando en parte presente. Aún hoy se mantienen estructuras y organizaciones que surgieron de este movimiento migratorio como asociaciones de familias, centros culturales o negocios. La nueva oleada migratoria ha modificado las características de la comunidad española en el país. Por ejemplo, la media de edad o el tiempo medio de estancia en el país de los/as emigrantes españoles/as pasa de ser en el 2005 de 16 años (antes de la crisis económica) a 5,6 años en el 2013 como explica Pfeffer – Hoffmann (2015, p. 84) en el estudio realizado por *Minor*. También

el grupo de edad más amplio se ha modificado, pasando a ser el tramo entre los 20 y los 45 años el más numeroso (un 45 % de los/as españoles/as residentes en Alemania) según los datos de *Destatis* (2022).

El gráfico expuesto a continuación (Tabla 4), proporcionado por el estudio *Minor* (Pfeffer-Hoffmann, 2015, p. 79), muestra el número de llegadas a Alemania desde España (línea continua) y de salidas de Alemania a España (línea discontinua) de personas no alemanas entre 1960 – 2013. Como se puede observar, la llegada de personas procedentes de España en los años de mayor movilidad migratoria, entre 1963 y 1965, llega a alcanzar los 80.000 desplazamientos. Si lo comparamos con el gráfico anterior, los desplazamientos sólo llegan a alcanzar los 30.000 en el 2013.

La magnitud del fenómeno es por tanto muy diferente y protagonizada por una generación diferente; como indica Muñoz Sánchez (2012) entre 1960 y 1974 llegaron a Alemania 600.000 españoles/as para ocupar posiciones principalmente en puestos de trabajo no cualificado. Por otra parte, también es destacable que la libre circulación de personas en la Unión Europea, tras el convenio de Schengen en 1986, no supone un desplazamiento mayor al contrario de lo que si ocurre con la crisis económica del 2008. De manera que se podría deducir que, aunque la libre circulación de personas dentro de la Unión Europea facilite el proyecto migratorio, no supone en sí mismo una motivación. Por lo menos para el caso entre España y Alemania ni en la misma escala que la oleada anterior.

Tabla 4: Emigración e inmigración de no alemanes entre España y Alemania entre 1960 y 2013.

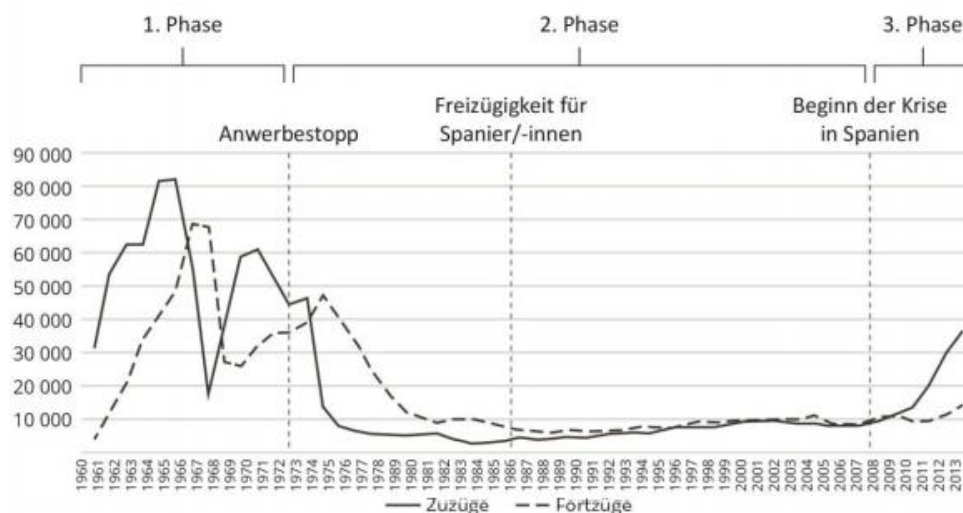


Abbildung 11: Zu- und Fortzüge von Nicht-Deutschen zwischen Spanien und Deutschland 1960-2013

(Eigene Darstellung nach Destatis 2010 bis 2013) © Minor

Ciudad de Destino: Heidelberg

Heidelberg es una ciudad pequeña, de unos 158.700 habitantes en la comunidad autónoma de Baden Württemberg, en el Sur – Oeste de Alemania. Debido a distintos factores como su universidad de prestigio, el elevado número de centros internacionales de investigación, así como la presencia de varias empresas con representación internacional, Heidelberg se ha convertido en una ciudad con una gran diversidad poblacional. Según su informe anual de población “*Bevölkerung 2020. Entwicklung und räumliche Verteilung der Einwohner im Stadtgebiet* “[Población 2020: desarrollo y distribución espacial de los habitantes por barrios] (Stadt Heidelberg, 2021) el 18,6 % de la población tienen una nacionalidad extranjera, un porcentaje superior a la media de la comunidad autónoma 16,04 % (Baden Württemberg, 2021) y del país 14,18 % (Destatis, 2022). La gran mayoría de la población migrante procede de algún país de la Unión Europea y particularmente la población española representa el 3,3 % de la población total en la ciudad. Pero además el 35 % (Stadt Heidelberg, s.f.) de la población en Heidelberg tienen lo que en Alemania denominan “*Migrationshintergrund*” (transfondo migratorio), también se encuentra por encima de la media nacional (un 26 % según Destatis, 2022),

de manera que una de cada tres personas tiene experiencia migratoria propia o sus progenitores. La experiencia migratoria personal o familiar parece ser en Heidelberg más la norma que la excepción.

Según este informe, el tiempo de estancia de las personas migrantes en la ciudad de Heidelberg es bastante menor en comparación con las personas con pasaporte alemán, el 60 % de las/os residentes extranjeras/os tienen una estancia de no más de cinco años en comparación con el 30 % de la población alemana. Con relación al género de las personas migradas a Heidelberg, los últimos datos estadísticos del 2018 (Stadt Heidelberg, 2018) afirman que apenas hay una diferencia entre las mujeres y los hombres.

Por otra parte, el nivel de estudios superiores de la población migrante en Heidelberg es más alta que la media nacional con respecto a la población total e incluso más alta que la población nacional en Heidelberg (un 66% frente al 61 % de la población alemana) según el informe del 2008 de la ciudad de Heidelberg (Bodo Flaig, 2009).

¿Comunitario o Inmigrante Invisible y Alegal?

El marco comunitario ofrece a las personas europeas, en comparación con las personas procedentes de países extracomunitarios, un marco privilegiado para migrar a otros Estados del espacio Schengen, eliminando muchas de las barreras burocráticas, así como otros obstáculos; tales como el reconocimiento de la formación universitaria o profesional y de prestaciones sociales como las pensiones o el paro, etc.

La base para la movilidad europea es el derecho de las/os ciudadanas/os europeas/os a circular y residir libremente dentro de la Unión Europea (dentro del espacio Schengen) como queda reflejada en la Directiva 2004/38/CE:⁵

...la Directiva 2004/38/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativa al derecho de los ciudadanos de la Unión y de los miembros de sus familias a circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros, con la intención de alentar a los ciudadanos de la Unión Europea a ejercer su derecho a la libre circulación y residencia en los Estados miembros, reducir al máximo la burocracia y definir mejor la situación de los miembros de las familias, así como limitar los supuestos en que se puede denegar la entrada o poner fin al derecho de residencia. (Marzocchi, mayo de 2022)

⁵ Base Jurídica: Artículo 3, apartado 2, del Tratado de la Unión Europea; artículo 21 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE); títulos IV y V del TFUE; y artículo 45 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea.

La directiva establece también ciertas condiciones que definen cómo las personas europeas pueden ejercer su derecho a la libre circulación. Para estancias menores de 3 meses sólo se requiere la posesión de un documento de identidad válido. Sin embargo, para estancias superiores a 3 meses es necesario demostrar autosuficiencia económica, a través de un puesto de trabajo o de recursos propios, así como la posesión de un seguro médico para no suponer una carga a los servicios sociales del Estado que acoge.

La normativa europea sin embargo no es clara con las consecuencias que tiene el incumplimiento de dicha normativa para la población migrante porque la expulsión de un país miembro sólo es posible por razones de orden público, seguridad o salud públicas, pero no por razones económicas. Así las personas que se encuentran en esta situación están en el limbo de la alegalidad y excluidas del Estado del bienestar.

El movimiento migratorio protagonizado por los/las jóvenes de muchos de los países del sur de Europa durante la crisis económica hacia los países de la Europa central como Francia, Reino Unido y Alemania provocó grandes debates en el 2013 – 2014 (los peores años de la crisis y con mayor movilidad europea) a nivel europeo. Los países receptores de inmigrantes se quejaban de la existencia de “turismo de prestaciones sociales” y cómo el derecho de libre circulación estaba siendo “mal empleado”. Como explicaba con anterioridad a través de las palabras de Sayad (2010, pp. 256 - 257), las crisis económicas suponen una crisis total para la población inmigrante puesto que ante la falta de empleo su presencia en el país pierde legitimidad. Cuando el país de recepción tiene falta de mano de obra, las políticas migratorias suelen ser más laxas y menos politizadas.

De hecho, en el momento que estaban llegando más personas migrantes a Alemania en busca de empleo (noviembre del 2014), el *Bundestag* (el Parlamento alemán) aprobó modificar las implicaciones que hasta el momento el derecho a la libre circulación (Según la Directiva 2004/38/CE)⁶ de la población europea tenía para el estado alemán. Esta modificación persigue disminuir los supuestos abusos del sistema social alemán por parte de la población europea. Concretamente se aprueba poder expulsar y prohibir la reentrada al país a aquellas personas que hayan hecho un mal uso de los servicios sociales,

⁶ Directiva 38 del 2004 [Parlamento europeo y del Consejo europeo]. relativa al derecho de los ciudadanos de la Unión y de los miembros de sus familias a circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros. 24 de abril de 2004.

como por ejemplo beneficiarse de ayudas sociales a las que no se tiene derecho. O por ejemplo se suspende la ayuda social para la búsqueda de empleo a las personas recién llegadas al país.

Cada país europeo, respetando la normativa europea, gestiona de una manera distinta la incorporación y el asentamiento de las personas migrantes europeas. En el caso de Alemania, en consecuencia, la comunidad migrante española no es tratada como inmigrante, sino que se queda fuera del sistema de asistencia social. De este modo es ignorada por el sistema hasta que, a través de un puesto de trabajo, alcanza los derechos de ciudadana común en Alemania (a excepción de los políticos). Como nos explica una trabajadora voluntaria de la Oficina Precaria⁷ de Berlín, en su experiencia como asesora a la población española:

“... la ley es clara, una persona española por ejemplo puede venir a Alemania 90 días, y si quiere quedarse tiene que tener un trabajo, el problema es que nadie puede controlar cuando entraste y cuando saliste porque no hay fronteras dentro de Europa, por eso no es controlable, pero si quieres hacerte visible para el sistema, como pedir ayuda al Jobcenter⁸ o reunificar a tu pareja no europea... te piden que compruebes si cumples con los requisitos de la ley de movilidad... y eso es trabajo y ahí es donde está la”cagada””

Es importante entender qué consecuencias tiene en Alemania para una persona no tener derecho a ayudas sociales (como el ingreso mínimo vital) u otras prestaciones sociales. Por ejemplo, el sistema sanitario alemán es semiprivado, si no tienes un contrato de trabajo o eres beneficiario/a de una ayuda estatal, estás obligado/a a pagarlo (unos 167 euros al mes en un seguro médico estatal).

Por otra parte, muchos de los servicios sociales están sujetos a financiación individual, es decir que si una persona migrante comunitaria necesita ir a una casa de acogida por ser víctima de violencia de género y no tiene derecho a prestación social tendría que pagársela. Muchas de las casas de acogida no admiten a mujeres europeas sin derecho al ingreso mínimo vital porque el Estado no las financia y ellas mismas no pueden asumir su coste. Otro ejemplo sería la dificultad de acceso a los cursos de idioma para

⁷ La Oficina Precaria de Berlín es una organización autogestionada que surge a partir del 2013 y con el objetivo de ofrecer apoyo a la población migrante española e hispanohablante en Berlín. Y formaba parte del movimiento del 15M. <https://oficinaprecariaberlin.org/>

⁸ Jobcenter: gestor público de la ayuda económica para personas con capacidad de trabajar, pero con bajos o ningún ingreso.

aprender alemán, puesto que no son grupo prioritario ni está financiado por el Estado para personas europeas sin derecho a prestación.

Mohr en 2005⁹, citada por Liebig (2018) lo define con el concepto de “estratificación de derechos”, como las/os ciudadanas europeas/os que migran dentro de Europa ven sus derechos reducidos, creando así diferentes tipos de estatus en la sociedad según origen y situación legal. Esta diferencia de estatus en la sociedad crearía desventajas importantes en el acceso a los servicios del Estado, así como limitaría las posibilidades de desarrollo personal.

Por tanto, hay una gran diferencia entre las personas comunitarias que se incorporaron a Alemania con programas de empleo del estado alemán o un puesto de trabajo, que aquellas que llegaron con becas de estudio o con el propósito de búsqueda de empleo.

“...estuve los primeros nueve meses, no sé si esto lo debería decir o lo debería incluir tú, sin ningún tipo de seguro ni nada, ni tenía cuenta alemana, ni tenía número alemán, a día de hoy no tengo número alemán, eh, no tenía Krankenkasse¹⁰, por supuesto no pagaba el impuesto de la televisión porque no estaba de alta en el ayuntamiento, todas esas cosas... esas cosas las necesité cuando volví en 2018 y ya me hicieron un contrato de trabajo.” (Sara, estudiante de doctorado)

De hecho, las personas comunitarias que vinieron con el empleo ya resuelto desconocen esta problemática e incluso se sorprenden porque dada su posición laboral no han vivido estas dificultades. Muchas de las que llegan sin empleo se mueven en la ilegalidad hasta que consiguen formalizar su situación a través de un trabajo.

“no todo eso de la burocracia me la tenían... En ese sentido me facilitaron muchísimo en el ayuntamiento, lo dicho, ya tenían también cita, me acompañaban, siempre en grupos de 4 o 5, pero eso en el ayuntamiento... para todo, la verdad es que me ayudaron bastante para la integración desde el principio.” (Hugo, técnico de automatización)

A pesar de las facilidades aportadas por el marco europeo para las migraciones intraeuropeas, Vázquez et al. (2021) nos recuerdan en su artículo sobre la emigración española en Alemania y Reino Unido, que es importante no olvidar que las personas

⁹ Mohr, K. (2005). Stratifizierte Rechte und soziale Exklusion von Migranten im Wohlfahrtsstaat [derechos estratificados y exclusión de migrantes en el Estado de Bienestar] *Zeitschrift für Soziologie* Jg. 34, H. 5, 383-398.

¹⁰ Krankenkasse: Seguro médico.

siguen enfrentándose a problemáticas comunes de los procesos migratorios tales como el desconocimiento de la lengua, las ausencias, el propio bienestar, así como el acceso a la vivienda, la competitividad laboral, la precariedad, etc.

Los Vínculos Sociales en el Proceso de Incorporación y Asentamiento

Los vínculos sociales son el recurso de apoyo más importante y nombrado por las/os entrevistadas/os para explicar el proceso de incorporación y en menor medida el proceso de asentamiento en el país.

En el caso del proceso de incorporación, las personas entrevistadas han recurrido a su red de apoyo cercana en España o en Alemania (la mayoría de procedencia española). Para la puesta en marcha de su proyecto migratorio han buscado desde España el contacto con personas conocidas cercanas que tuvieran experiencia migratoria en Alemania o concretamente en Heidelberg; la búsqueda del primer empleo, vivienda, aspectos administrativos, ...

“en cuanto a buscar piso y todo eso, nada... yo le pregunté a un amigo que había hecho Erasmus en Alemania que cómo se buscaba piso en Alemania y me enseñó las redes estas *Studenten WG, Zimmer WG, WG gesucht...* y ya ahí ya me puse, y me puse a mirar... pero cuando yo llegué es que el chico, el que iba a ser mi futuro jefe... me dijo tengo una chica española y al principio te puedes quedar en la habitación de ella...” (Amalia, monitora de ensayos clínicos)

“sí... Silvia había estado aquí con una familia, sí de Heidelberg un par de años antes...Silvia y yo somos amigos de la infancia” (Luis, músico)

Una vez instalados/as en Heidelberg la red de apoyo social se vuelve indispensable para muchas de los/as entrevistados/as en su proceso de incorporación tanto en el apoyo emocional como en aspectos prácticos del día a día. A excepción de las personas que llegaron a Alemania con un programa laboral alemán, las personas no acuden a ninguna institución u organización de apoyo a la persona migrante cuando necesitan resolver dudas o ayuda en algún otro aspecto.

“...no, la gente, sobre todo más mayor, lo que te digo, es que tengo mucha gente que ya han pasado por donde yo he estado con la música, sobre todo, sabes, con L. con todas estos que son, han pasado todos por las misma, la verdad es que todos me han ayudado.” (Luis, músico)

“su hermana estaba con nosotros en Aachen¹¹, entonces, Esther que es la hermana de Julia, y le dijo a Lorenzo que mi hermana está en Heidelberg y tal eh ponte en contacto con ella, si vais para allá y tal y conoce a más grupo de amigos y tal y entonces se vino y entonces el grupo de amigos estaba ya,” (Anastasia, enfermera)

“También aquí con la gente de Heidelberg, bueno yo me vine aquí, al final estamos solos, y nos tenemos que apoyar y tienes que hacer tu pequeña familia aquí, con lo que tienes a mano, así es como lo hemos hecho, sí.” (Leonora, técnica superior en química industrial)

Las personas que llegaron al país con un programa de formación laboral describen su proceso de incorporación al país como sencillo y lleno de facilidades. Estos programas laborales para el reclutamiento de personal europeo son organizados de distinta manera; por el mismo centro de trabajo como el hospital de Aachen o por la ciudad como el caso de Heidelberg.

Aunque su red de apoyo emocional se configura por el grupo de españoles/as que emigraron con ellos/as (es decir ya conocidos desde el lugar de origen), los aspectos prácticos de incorporación a la ciudad fueron resueltos en gran medida por la población nativa como compañeros/as de trabajo, responsables del programa u otros como el profesor de alemán.

“teníamos varios enfermeros del hospital que hablaban español y ellos hacían de intermediarios un poco, ya poco a poco fue la cosa fluyendo más fácilmente, pero en un principio teníamos esas personas ahí de sí, que se ocupaban de nosotros” (Anastasia, enfermera)

““*move for your future*”, que es un proyecto financiado por la EU pero que como administrado aquí por el ayuntamiento de Heidelberg, entonces te facilitaba el Deutschkurs¹², todo el papeleo que tienes que hacer aquí, también con el trabajo, con casa, o sea te facilitaba la entrada bastante” (Hugo, técnico en automatización)

La red de apoyo en Alemania está configurada en la mayoría de los casos por personas de nacionalidad española o de otros países (no de origen alemán), a excepción de dos personas que tienen una relación de pareja con una persona de nacionalidad alemana. Entre las razones dadas encontramos la dificultad de entablar amistad con “alemanes/as”, que sería más fácil con “españoles/as” por el idioma y la “cultura común”,

¹¹ Aachen: ciudad de Alemania

¹² Deutschkurs: curso de alemán

que la ciudad es tan multicultural que “no hace falta” para establecerse bien aquí o que no se ha dado pero que están abiertos a ello.

Los vínculos con la familia y las amistades “dejadas” en España juegan un papel importante en su experiencia migratoria y aparecen de forma recurrente durante las entrevistas. Por una parte, la sensación de cercanía a través de las facilidades de transporte y los medios de comunicación alivia la sensación de ausencia. Todas las personas entrevistadas explican que viajan de manera frecuente a su lugar de origen y que en momentos de “flaqueza” siempre pueden volver a casa a recargar energía.

“bueno ahora con el corona era un poco difícil pero antes tú sabías que te sentías un poco mal o tenías el día así, venga un fin de semana cojo y me voy, tienes esa seguridad, porque vives aquí, es que estamos lo que se dice cerquita, si fuese más lejos ya no sé cómo sería, yo ya creo que eso es otro punto extra” (Leonora, técnica superior en química industrial)

“...sino vamos me pillo un vuelo y me piro, que eso también me ha pasado, ¿eh? Cuando llegas tu aquí o voy a reconectar que no me siento ubicado y me ayuda...a Cantabria, con mi gente, con mis amigos, un par de borracheras y me vuelvo jajaja” (Luis, músico)

Pero estos vínculos familiares en España también son nombrados como motivo para un posible retorno. Aspectos como el envejecimiento de los padres, el no poder estar presentes en acontecimientos familiares importantes (como un nacimiento, una intervención médica, una jubilación, etc) o no presenciar el crecimiento de las/os sobrinas/os son mencionados por las/os entrevistadas/os al preguntar por motivos de retorno u aquellos aspectos que consideran negativos en su experiencia migratoria.

La percepción de asentamiento en la ciudad de Heidelberg o en Alemania, está relacionada por varias de las personas entrevistadas con el número de personas de nacionalidad alemana con las que se relacionan. Es por ello por lo que estas personas valoran su nivel de asentamiento como bajo. Sin embargo, otras consideran que el ambiente internacional de Heidelberg hace que relacionarse con la población “alemana” no sea necesario para sentirse asentada en la ciudad, pero que sí es importante tener un grupo de amistades.

“Es que yo creo que depende de cada persona, adaptarse, integrarse, al final pues es importante que encuentres un grupo de amigos, sea de donde sean, da igual yo creo porque como te digo, al final Alemania quieras que no, es una ciudad, es un país lleno

de extranjeros, que también hay mucha gente de muchos países, no sólo alemanes...”
(Jaime, ingeniero industrial)

Las relaciones de pareja son un aspecto importante que condiciona el proyecto migratorio, tanto si se trata de una pareja alemana como si se trata de una persona de otro país. Por un lado, la vuelta a España se dificulta ya que implica la migración de la pareja a un país extranjero y, por otro lado, puede potenciar la idea de asentamiento en el lugar de residencia. Lo mismo sucede a parejas que tienen hijos/as y ya tienen su vida construida en la ciudad.

“bueno como ahora tengo pareja que está atada a este país pues por obligaciones familiares, pues entonces me quedo aquí.” (Amalia, monitora de ensayos clínicos)

“Alba ya desde hace un año que empieza a ir a casa de amigos, del otro, que vienen ellos aquí y es una, es algo que desde luego te hace plantear también lo que te decía antes de que nos queramos ir de Heidelberg y sería la opción Aachen, en Aachen está la familia de Simone, las primas y los primos de Alba, pero ahora vemos que Alba está empezando a tener sus amistades aquí y dices mmm hace que te sientas más vinculado aquí a Heidelberg sí que es cierto...” (Antonio, profesor y filólogo)

¿El Arraigo Existe? Las Minorías Europeas en las Ciudades Europeas Pequeñas. Heidelberg

Heidelberg no es Berlín, no tiene sus dimensiones ni es conocida como destino migratorio. Y sin embargo casi unas 5000 personas de nacionalidad española han acabado instalándose en la ciudad provincial de Heidelberg. Las/os entrevistadas/os tampoco buscaron de forma directa venir a Heidelberg, sino que fue a través de programas de estudios o laborales facilitados por el marco europeo o por una oferta de trabajo lo que provocó que acabaran allí. El sistema descentralizado del estado alemán facilita que las empresas y los centros de formación estén distribuidos de forma igualitaria por todo el país, de forma que a nivel laboral o de formación puede haber incluso más y mejores ofertas en ciudades pequeñas que en una ciudad como Berlín¹³.

¹³ De hecho Berlín tiene un 11,4 % de paro, la segunda más alta del país, (<https://statistik.arbeitsagentur.de/Auswahl/raeumlicher-Geltungsbereich/Politische-Gebietsstruktur/Bundeslaender-SGBII/Berlin-SGBII.html>) frente a Heidelberg con un 5 % de paro (<https://statistik.arbeitsagentur.de/Auswahl/raeumlicher-Geltungsbereich/BA-Gebietsstruktur/AA/624-AA-Heidelberg.html>). Según los datos de la Agentur für Arbeit (la Oficina de Empleo alemana).

Como explicaba anteriormente la ciudad de Heidelberg no sólo es desde el punto de vista estadístico una ciudad de gran diversidad poblacional, sino que las mismas personas entrevistadas perciben la ciudad como un lugar muy internacional, muy abierta a las personas extranjeras y con una gran comunidad internacional. De hecho, es considerada por muchas de las/os entrevistadas/os como un nicho internacional, una excepción de lo que pueda ser habitual en la mayor parte del país.

Este carácter internacional de la ciudad puede facilitar por un lado la incorporación de la población española a la ciudad, por ejemplo, con la posibilidad de manejarse en inglés en el trabajo o en el día a día, con la introducción en grupos sociales procedentes del mismo país o de una lengua compartida o por el nivel de aceptación a la diversidad:

“...entonces Karlsruhe¹⁴ es más tipo ingenierías, entonces se nota también que hay más gente de, alemanes, entonces creo que me sentí menos, bastante menos acogida o aceptada que en Heidelberg, que ya sabes que aquí hay mucha traducción y todo eso, hay muchos extranjeros, y al final eres una persona más dentro del grupo” (Leonora, técnica superior en química industrial)

“no creo que la ciudad haya hecho nada especial pero sí que es verdad que el hecho de ser una ciudad tan internacional, tan ambiente estudiante, a mí me ha facilitado muchas las cosas sobre todo por el idioma, si me hubiera ido a otra ciudad más pequeña o más pueblo tal, eh, sobre todo creo del Este, ¿no? Pues hubiera sido un poco más complicado...” (Sara, estudiante de doctorado)

Por otra parte, las personas entrevistadas describen que su círculo de amistades y de relaciones sociales diarias es con personas extranjeras (no sólo españolas), creando en ocasiones la sensación de estar viviendo en un mundo paralelo al nativo, formado por la población de nacionalidad alemana y basado en un proceso de alteridad “ellas/os, las/os nativas/os” y “nosotras/os, las/os extranjeras/os”.

Todas/os las/os entrevistadas/os señalan que su experiencia migratoria ha cambiado su forma de ver el mundo y su comportamiento, de manera que señalan que o bien no pertenecen a ningún lado (ni de aquí ni de allí) o que son “ciudadanas/os del mundo” o también expresado como “europeas/os”. También hablan de una pérdida de identidad o por el contrario del refuerzo de esta a través del proceso de alteridad, como indica uno de los entrevistados:

¹⁴ Tercera ciudad más grande de Baden – Württemberg al sur de Heidelberg.

“el quien soy yo y la identidad se crea muchas veces en base a lo que no soy, en lo que tienes alrededor, y decir vale yo no soy esto, no soy eso. Si es algo positivo o no, en fin, creo que es importante tener una identidad quizás no tomársela demasiado en serio... jajaja” (Antonio, profesor y filólogo)

“se va creando una vida a caballo entre dos países, entre, un poco el pasado, porque siempre volver a España es un poco el pasado, aunque sea el presente, pero tú no lo sigues, le sigues asociando al pasado...” y continua con “es que estás en dos países al mismo tiempo, es como una cosa paralela, como dos vidas paralelas, tú familia, tu arraigo, tu cultura, tu infancia, tu pasado...” (Amalia, monitora de ensayos clínicos)

Ante la pregunta sobre su proyecto futuro migratorio y su perspectiva de quedarse en Heidelberg, ninguna de las personas entrevistadas es capaz de dar una respuesta clara. La posibilidad del retorno siempre se contempla como una opción ya que no sienten su proyecto migratorio como una necesidad vital para la supervivencia suya o la de su familia. De manera que, aunque muchas de las personas mencionan que es posible que se queden hasta la jubilación en este destino, no existe un proyecto migratorio “consciente” para los próximos años.

“y ahora es cuando ya digo, ya llevo 2 años de experiencia laboral, ya soy atractiva para más empresas e incluso volviendo a España sería bastante atractiva y ahora mismo realmente lo que me ata es la relación, bueno eso es lo que digo, a lo mejor luego es verdad que antes de conocerle ya seguía aquí, entonces pero bueno ahora principalmente si lo pienso, digo la verdad, cuando me da así bajón me digo puff...pues me volvería a España pero, bueno también es que hay que tener en cuenta que son años difíciles, estamos pasando una época difícil, entonces hay que tener un poco de cuidado con eso, porque muchas cosas no han cambiado...” (Amalia, monitora de ensayos clínicos)

“Si que me estoy planteando ya por última vez, muy poco tiempo pa’ca, o sea que a lo mejor no es mala idea empezar a buscar asentamiento un poco más aquí porque hasta ahora ha sido el tema de volverme, volverme, volverme, pero ahora no jajaja, está la cosa un poco ahí, ya tirando un poco más a lo mejor en quedarme, no lo sé, es que el tema de la familia allí tira mucho pero bueno a ver que también aquí hay gente que se queda a vivir desde República Dominicana sabes lo que te digo...” (Anastasia, enfermera)

“no, volverme, no creo, para qué? España está fatal para trabajar, y en Alemania estoy muy bien, tengo mi trabajo, estoy con mi novia y pues quedarme en Alemania en el futuro, pues jubilarme seguro en España que el clima es mucho mejor. Pero no, yo estoy muy bien en Alemania...” (Jaime, ingeniero industrial)

La temporalidad acompaña la experiencia migratoria en la mayoría de los casos de forma constante. Según el estudio Minor (2021, p. 65) sobre *“EU-Migration nach Deutschland – Analysen zu Arbeitsmarktteilhabe und gesellschaftlicher Partizipation von*

*EU-Bürger*innen in Deutschland*” [Migración europea hacia Alemania – Análisis sobre la participación en el mercado laboral y social por parte de los/as ciudadanos/as europeos/as en Alemania] el 47,3% de las personas de nacionalidad española entrevistadas en el estudio poblacional, no sabían por cuánto tiempo iban o pretendían estar en Alemania. Mientras que cerca de un 30 % afirma querer estar más de 5 años o para siempre.

Luis, uno de los entrevistados, explica las dificultades emocionales que le ha supuesto vivir en esta incertidumbre, de no saber si va a volver a su pueblo o cuándo va a ser posible ese retorno. Sin embargo, comparte que ha conseguido vivir con esa incertidumbre y centrarse en el momento que está viviendo. Y es interesante que justo es la única persona que afirma sentirse como en casa en la ciudad de Heidelberg:

“yo creo que es conocerlo, conocer el terreno, saber dónde estás... no porque una persona como yo que se pasa el día metiéndose en sitios que no tiene ni puta idea de donde está, yendo de ciudad en ciudad, jajaja todo el día, de idioma a idioma, cuando llegas a aquí, la ciudad es manejable, es pequeña, tengo muchos contactos, conozco el sitio, sé cómo entretenerme, sé dónde ir a bailar, sé a dónde ir a beber, sé a dónde ir a estar tranquilo a hablar con un amigo, sé a dónde ir a pasear, me quedo en mi espacio, en mi casa que es el único sitio donde realmente tengo un espacio mío, en Cantabria al final me voy donde mi madre y en California lo mismo me voy a la casa de los padres de mi chica, así que aquí es como mi sitio de tranquilidad, donde nadie me altera”

Esta incertidumbre y temporalidad vivida por las personas migrantes puede tener un impacto directo en el tipo de vínculo que desarrollan con el lugar que habitan. De manera que si una persona planea que va a reemigrar “pronto” no ve la necesidad de arraigar en un lugar provisional. Además, el marco europeo tampoco te lo exige, sino que facilita el poder decidir al momento si te vas o te quedas, no necesitas pedir un visado, ni aprender el idioma, eres “libre” de moverte cuando quieras, un sujeto móvil.

Por ejemplo, Antonio compara su arraigo en Heidelberg con otras familias del centro escolar internacional donde trabaja, que se autodenominan “expats”¹⁵ cuya vida social y laboral se mueve de forma exclusiva en esos círculos internacionales:

“y yo en ese aspecto no me considero ahí en ese extremo digamos, pero tampoco me he terminado de arraigar, no veo que me haya terminado de arraigar aquí en Heidelberg...”

¹⁵ „Expats“: es la abreviatura de expatriado

y continua su explicación:

“porque venimos y lo consideramos bueno, el siguiente paso Heidelberg y ya veremos cuanto tiempo y siempre ha sido un poco esa idea de que es algo temporal, ha terminado siendo bueno pues 10, 11 años, es difícil también porque, por eso últimamente digo, en parte ahora envidia a todos estos, a mi hermano, a mi hermana, a los hermanos de Simone que no se plantean, están donde están, y estarán bien, o mal o lo que sea, porque de todo hay, pero no están constantemente replanteándose es *anstrengen*¹⁶ también”

¿Cosmopolitismo o Inmigración Cualificada?

Los adjetivos empleados por las personas entrevistadas para autodefinirse en su situación actual como migrante son muy diversas; europea/o, ciudadano/a del mundo, extranjero/a, español/a en Europa y en pocas ocasiones inmigrante. Principalmente se definen así mismos/as como europeo/a o español/a que vive en Alemania, dentro de la Unión Europea, resaltando por un lado la voluntariedad de su proyecto migratorio, así como su derecho a la libertad de movimiento y de trabajar donde encuentren las mejores oportunidades.

Sólo dos personas utilizan el término de inmigrante de forma esporádica, pero con la aclaración de que viven cerca de casa y puede desplazarse allí cuando lo deseen: “Es que son cosas muy diferentes tener tu casa a dos horas de avión que tener tu casa saltando el charco... entonces sí soy inmigrante, pero creo que tengo esa cosita de que estoy a tiro de piedra de casa...” (Leonora, desde el 2013 en Alemania). Llama la atención que este término sea tan poco utilizado por las personas entrevistadas puesto que yo he recurrido al término de forma frecuente durante las entrevistas.

Por otra parte, el término extranjero/a es uno de los términos más empleados, después del “europeo/a” para definirse a sí mismos y para describir el ambiente internacional de la población en Alemania o en Heidelberg; haciendo hincapié en el origen nacional de la persona y no en su trayectoria migratoria. Delanty (2006, p. 92) nos explica, con las palabras de Citrin y Sides (2004) y Kohli (2000, p. 125), que varias investigaciones sociales destacan que cada vez más personas muestran apego a Europa, aunque siga siendo menos intenso que la identificación nacional. Leyendo las entrevistas

¹⁶ Anstrengen: en castellano significa „que es fatigoso, cansado “

da la impresión de que hay un intento de distanciamiento con la palabra “inmigrante”, por las connotaciones negativas sociales que puede tener el término, así como una despolitización de su situación con respecto al país de origen y de acogida.

Utilizando el concepto de cosmopolita de Hannerz (1992), podemos ver que muchas de las personas entrevistadas justifican su proyecto migratorio con el interés por conocer otros países, otros idiomas, distintos grupos culturales... y en casi todos los casos impulsados/as por una mejora de la formación y las condiciones laborales, pero principalmente por su interés en la experiencia internacional. La mitad de las personas entrevistadas poseen una experiencia internacional amplia y buscan en su día a día continuar con esa experiencia internacional a través de las relaciones sociales, el mundo laboral o las vacaciones.

“luego tenía, no sé si conoces algo que se llama *internations*, es como una especie de Erasmus para viejos, es como o sea buscan *expats*, sabes expatriados, la gente internacional, por ejemplo, gente de otros países que trabaja aquí como yo, de cualquier país, y hacen como quedadas, está bien porque conoces a gente parecida a ti, o bueno que está ahí, para hacer amistad...” (Jaime, ingeniero industrial)

“sí, una temporada, unos años en los que estuve saliendo y volviendo, saliendo y volviendo un poco, pero o sea la primera vez que salí de verdad de España a vivir fuera fue en el año 95 de Erasmus a Inglaterra, y entonces descubrí que me encantaba estar viviendo fuera, y estaba estudiando filología inglesa también, ya había empezado a aprender alemán, me di cuenta que primero me gustaba mucho vivir en el extranjero, estar un poco más libre, de mi familia que eso entonces no lo tenía tan claro, pero simplemente me gustaba estar fuera, conocer gente de otros países, y hablar otros idiomas y quería también mejorar los idiomas y hacer de los idiomas una herramienta de trabajo profesional en el futuro, entonces tenía claro que quería vivir un tiempo en los países, eso fue el 90 y por ahí 95 de Erasmus, luego volví a Zaragoza un año para terminar la carrera de filología inglesa y luego justo de terminar la carrera me salió un trabajo de profesor en Inglaterra otra vez en un colegio internacional un año, y fue una época de pues, me vuelvo a España, luego me vuelvo a ir, y pero si tengo que decir un momento definitivo del que me fui de España sería el 2006, noviembre del 2006.” (Antonio, profesor y filólogo)

“No yo no he venido a Alemania a trabajar, he venido a vivir, o sea voy al trabajo y tengo mi vida aquí, o sea yo estoy disfrutando de estos años aquí, yo no estoy aquí solo para conseguir un título, que también es parte de mi objetivo, pero no es como la finalidad.” (Sara, estudiante de doctorado)

Como señala Hannerz (1992) muchas de las personas cosmopolitas están incorporadas a la cultura transnacional. Algunas de las personas entrevistadas por su formación o profesión tienen la posibilidad de trabajar y residir en cualquier lugar que ellos/as elijan; por ejemplo, Jaime, ingeniero industrial, trabaja en inglés y para una

empresa transnacional o Anastasia como enfermera comenta que en Alemania y en muchos otros países te ponen la alfombra roja para que trabajes con ellos/as. Pero también hay profesiones como el mundo de la investigación que “requiere” cierta experiencia internacional y los equipos de trabajo están compuestos por trabajadores/as de distintas procedencias nacionales. De las personas que se mueven más en los círculos internacionales de Heidelberg, prácticamente todos/as mantienen a su vez también un contacto, más o menos intenso, con la sociedad mayoritaria local y muestran un interés por la misma.

Gestión de la Diversidad Cultural y Políticas para la “Integración” en Alemania

Según los informes sobre integración 2019 y del 2020 del Ministerio de Asuntos Migratorios, Asilo e Integración alemán la integración sería la igualdad de derechos y obligaciones para todas/os las/os ciudadanas/os del país, teniendo un acceso igualitario a la educación y al mercado laboral y la oportunidad de aportar a la sociedad, así como de hacerlo. Con el objetivo de tener una sociedad cohesionada en torno a unos valores comunes.

Continuando con la propuesta de los informes sobre migraciones del gobierno alemán, el estado alemán plantea que la pregunta no es si quieren ser un país de acogida de inmigrantes y diverso, sino que, desde hace ya décadas, es un país de recepción y que la cuestión es qué tipo de país quieren ser y cómo quieren gestionar esta diversidad. Después de Estados Unidos, es el país con mayor número de población inmigrante (unas 13 millones personas según las Naciones Unidas (2019)) aunque en proporción a su población (15,79 %) no destaca mucho en comparación con otros países; como pueden ser los Emiratos Árabes Unidos con un 87,9 % de población inmigrante sobre el total de la población (Naciones Unidas, 2019).

El estado alemán apunta además a la necesidad de las fuerzas de trabajo del exterior para que su economía siga funcionando, ya que la falta de mano de obra en el país es muy elevada. En sus argumentos pro-migratorios presenta los beneficios y la utilidad de la migración al país y cómo la sociedad gana en el aspecto económico con la acogida de personas migrantes, cuando éstas son incorporadas con éxito al sistema.

Pero a pesar de esta perspectiva utilitarista de la migración hay una preocupación por la identidad nacional y los “valores comunes” del país; señalan la necesidad de

construir conjuntamente el “deutschsein” [el ser alemán], puesto que plantean que no es una identidad estática y definitiva, sino que es construida por todas/os de manera constante y con una flexibilidad que permite la perspectiva individual y personal de la misma, así como un consenso alrededor de unos valores y normas comunes. Sería un concepto vivo y vivido por la persona desde su individualidad y por el grupo desde su colectividad. Es decir que esté abierta a la diversidad actual del país, donde sea posible una identidad múltiple, híbrida con el país de origen y con el país de acogida.

En el informe (2020, pp. 147- 149) se resalta la importancia de animar a las personas inmigrantes a nacionalizarse como alemanas, para poder alcanzar así todos los derechos como ciudadana/o (también los derechos políticos). Sin embargo, los datos indican que las tasas de nacionalización son muy bajas¹⁷ (sólo un 0,96 % de la población con nacionalidad no alemana se nacionalizó alemán en el 2020 y en el caso de la población europea tan sólo el 0,56 %), con una tendencia a la baja desde el 2010. Varios pueden ser los motivos que expliquen esta situación, como por ejemplo que los criterios solicitados no son alcanzables por toda la población migrante. En el caso de las personas de origen europeo afirman que no están interesadas en nacionalizarse alemanas, puesto que “sólo” le facilitaría la votación a nivel nacional y en la comunidad autónoma donde residen en Alemania. Existe también la creencia de que tienes que renunciar a tú nacionalidad previa, aunque en el caso de la población europea esto ya no es requerido y es posible la doble nacionalidad. Por otra parte, en algunos casos la adquisición de la nacionalidad alemana va acompañada de un proceso emocional de identidad mucho más allá del aspecto práctico con respecto al nuevo país de acogida y el de origen.

“yo no, o sea porque no me parece, o sea innecesario, en caso de hacerlo sería por vergüenza de situación española, o sea por decir quiero cortar todas mis raíces jajaja pero no llegué a ese extremo pero fuera de eso, la política alemana no me importa tanto como para votar aquí y fuera no sé, a mí las ayudas sociales o el día de mañana un hijo, no influye, entonces me parece innecesario por lo que conozco”. (Hugo, técnico de automatización)

“pero no, primero porque no lo necesito siendo Europa y segundo porque a lo mejor suena un poquito así, pero yo es que me siento orgullosa de ser española también, yo no tengo problema, no nunca lo he pensado y nunca, se me ha preguntado varias veces, pero no porque no tengo ninguna necesidad...” (Leonora, técnica superior en química industrial)

¹⁷ El cálculo porcentual en relación con la población de nacionalidad no alemana total y la europea está realizada por mí con los datos aportados por Destatis (2022)

“hombre ahora mismo no me sirve de mucho, sólo para votar, pero nunca se sabe lo que puede pasar en el futuro. Sólo por eso.” (Jaime, ingeniero industrial)

Esos valores comunes estarían recogidos por la constitución alemana, basados en los Derechos Humanos y en lo que son considerados valores universales para toda la humanidad. Cada persona tiene el derecho de vivir como quiera, pero respetando las normas y los valores de la constitución alemana. Estas ideas están fundamentadas en la construcción de identidades para los Estados nación, así como que los valores democráticos sean universales y humanos para todos/as y no contruidos a partir de una perspectiva cultural concreta.

Además, consideran que la integración de la sociedad es un esfuerzo de todas/os, una responsabilidad de las personas que viven en Alemania y de las que se incorporan a la sociedad alemana. Por otra parte, el informe del 2020 (p. 204) propone que la integración en la sociedad mayoritaria sea desvinculada de la población migratoria, que las medidas adoptadas vayan dirigidas a asegurar que la persona tenga un acceso igualitario a la sociedad y la posibilidad de participar en ella, independientemente de si tiene experiencia migratoria o no la tenga.

Ambos informes plantean el debate sobre el concepto “Person mit Migrationshintergrund” (persona con trasfondo migratorio) que es utilizado oficialmente para denominar a las personas objeto de dichas políticas migratorias y para poder registrar estadísticamente la diversidad de la sociedad. La crítica va especialmente dirigida a que personas ya nacionalizadas como alemanas o incluso nacidas en Alemania siguen siendo consideradas por el Estado como personas no alemanas, se sigue haciendo una distinción en base a su origen o el origen de sus antecesoras/es. De manera que se diferencia a la población por “alemanas/es” y “personas con trasfondo migratorio”, es decir no alemanas/es. Por una parte, se habla de la actualización y apertura del concepto de “deutschsein” (ser alemán) y por otra parte se extiende el “gen no alemán” hasta la segunda o tercera generación, desligando la “alemanidad” de la posesión o no del pasaporte alemán.

Y sin embargo en el informe del 2019 (p. 36) describe de manera muy concreta que no se puede definir a una persona sólo por su experiencia migratoria, sino que como cualquier otra persona la autoidentificación de una persona viene determinado por muchos otros factores como: la edad, el género, la orientación sexual, los ingresos

económicos, el nivel de formación educativa, el ámbito laboral o las creencias religiosas entre otras. Como citaba anteriormente la perspectiva de la interseccionalidad se vuelve fundamental para comprender la complejidad de los procesos de incorporación y de asentamiento en las sociedades de acogida.

A pesar de los buenos propósitos y de una actitud de reflexión sobre la construcción de una sociedad diversa e inclusiva, las políticas de integración están dirigidas a las personas con “*Bleibenperspektiv*”¹⁸, es decir, cuyo propósito es quedarse a vivir de manera definitiva en Alemania o también especialmente a las personas nacidas ya en Alemania pero que son descendientes de personas migradas; denominadas migrantes de segunda generación.

Con este hecho quiero resaltar que la población migrante que viene de manera “temporal” al país no es objetivo prioritario de la política migratoria del estado alemán. Sin embargo, como comentaba anteriormente, la temporalidad es una característica común de muchas de las personas procedentes de la Unión Europea, que por otra parte son el grupo de inmigrantes más representado en Alemania (42,20 % de la población inmigrante, según el informe de Graf (2021: 3). Sin olvidar que la mayoría de los proyectos migratorios no son planificados como definitivos, sino que según va pasando el tiempo la persona se va asentando al país y va alargando su estancia. Es por ello por lo que me parece importante resaltar que no sólo hay una invisibilidad de la persona migrante europea por parte del Estado de bienestar no sólo en relación a los derechos sociales, sino también a la política para la “integración” en la sociedad alemana.

En el caso de la población europea en Alemania, los dos informes (2019, 2020) analizan la situación actual de este grupo de personas con respecto al acceso al mercado laboral, la sanidad, la educación u otros aspectos como la participación social y política. Varios de los temas ya mencionados por las entrevistadas están presentes en los informes como la precariedad laboral, la falta de acceso al sistema sanitario o a los cursos de idiomas. Según el informe de 2020 (p. 132) la población europea cualificada tiene una buena incorporación al mercado laboral casi igual que la población alemana, aunque el puesto ocupado y el salario suele ser inferior. Sin embargo, esto se iría corrigiendo según va pasando el tiempo de estancia en el país. Por otra parte, las personas con poca

¹⁸ *Bleibeperspektiv*: perspectiva de quedarse en un lugar

formación profesional tienen más riesgo de caer en situaciones de precariedad y explotación laboral.

Según el informe del 2020 (p. 145) las mujeres migrantes europeas sin embargo tienen peores oportunidades en el mundo laboral alemán: con jornadas reducidas, en situación de paro, en puestos de menor cualificación de la que tienen o con menor salario que sus compañeros masculinos. Además, están menos presente en programas de reinserción laboral o de formación.

¿Y ellas/os qué Opinan? Proceso de Incorporación y Asentamiento de la Población Española en Alemania

La perspectiva migrante sobre su proceso de incorporación y asentamiento a la sociedad de acogida, en este caso Alemania, me parece fundamental para entender las necesidades y deseos que tiene esta generación de españolas/es europeas/os con un proyecto migratorio más flexible y volátil, facilitado por el marco europeo. Como nos explica Engbersen (2018, pp. 63 - 64) esta forma de movilidad dentro de la Unión Europea ha experimentado un gran aumento en la última década y muchos de los países europeos no han ajustado sus políticas migratorias y de “integración social” a las nuevas circunstancias.

Proceso de incorporación

Como explicaba anteriormente la principal fuente de ayuda para el acceso de información o la superación de dificultades diarias a la llegada al país de Alemania, es gestionado a través de las redes sociales tanto desde España para preparar el proyecto migratorio como a la llegada. Sin olvidar que hay una clara diferencia entre aquellas personas que llegaron a través de programas laborales a Alemania que las que llegaron por cuenta propia.

“Y mi caso no es tan bonito como el de Hugo, que yo entiendo que en el programa que ellos tienen algunas quejas con cosas que pasaron, pero sí que es verdad que yo creo que lo hicieron muy dulce todo el papeleo y con lo que es la entrada, cosa que personas que hemos venido solas, nos las hemos tenido que apañar”. (Sara, estudiante de doctorado)

Entre las dificultades de incorporación se encuentran aspectos relacionados con las gestiones administrativas como el empadronamiento, la convalidación de títulos, la

apertura de una cuenta bancaria, o como por ejemplo darse de alta en el sistema de salud, provocados por el desconocimiento del sistema y del idioma. Estas dificultades son enfrentadas con diversas estrategias dependiendo de la forma en que vinieron al país. Los programas de empleo gestionan toda la parte administrativa, explican el sistema alemán y proporcionan clases de alemán, mientras que las personas que vinieron por iniciativa propia buscan apoyo a través de las relaciones sociales como parejas o amistades o a través del empleador/a.

Con relación a la incorporación al mundo laboral, las experiencias son muy diversas. Las personas que vinieron con un programa laboral tuvieron que reunir primero algo de experiencia laboral en el país, aprender el idioma hasta un nivel B1¹⁹ y en alguno de los casos hacer una *Ausbildung* (una formación profesional) porque aquí la titulación española no estaba reconocida del todo. En algunos casos esto ha significado un descenso en la categoría académica y como consecuencia un menor salario al que podría corresponderle por su nivel académico, en Alemania. Por ejemplo, enfermería es en Alemania una formación profesional, mientras que en España es una carrera universitaria. Estos procesos de convalidación o incorporación al mundo laboral alemán son apoyados por los programas de formación y remunerado por el/la empleador/a contratante.

“no ahora sí, y ahora trabajo de eso pero cuando yo vine, me dijo que iba a ser algo parecido, pero no, estuve como 4 años trabajando de eso, o sea 3 años de ciclo y luego un año más y luego ya me fui de la empresa, luego ya me *bewerben*²⁰ y con mis papeles de España, con mi título de España lo traduje, yo entregué en el eso y ya está, así es como encontré el trabajo que ya tengo ahora, es que cuando yo vine no estaba convalidado, pero hoy en día ya sí, no tienes que hacer nada a través de nada, de la cámara de comercio, cualquier cosa de esas nada... “ (Leonora, técnica superior en química industrial)

Otras personas que emigraron por motivos académicos describen que el proceso de reconocimiento de los títulos fue complicado y llevó mucho tiempo.

“ehhh lo único que sí por ejemplo en el tema del trabajo del Uniklinik²¹ sí que tiene todo muy alemán, y me costó mucho validar mis títulos de la universidad, tanto el máster como la carrera, más el máster que la carrera incluso, ehh siendo EU y que hice el máster en Madrid, que no la hice ...entonces sí que fue un coñazo, de hecho estuve como un

¹⁹ B1 hace referencia a un nivel medio de conocimiento de un idioma según la clasificación del MCER (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas)

²⁰ *Bewerben*: buscar trabajo

²¹ Uniklinik: el hospital universitario

mes y medio sin contrato porque no podían hacerme el contrato esperando hasta estos papeles pero aparte de eso...” (Sara, estudiante de doctorado)

Para otras/os entrevistadas/os, al trabajar en un entorno internacional y menos institucionalizado no tuvieron que convalidar nada. Sin embargo, la adaptación a otra cultura del trabajo no le resultó fácil a Jaime:

“Lo más difícil fue, a ver yo venía, a lo mejor en el trabajo, yo venía de tener un contrato de prácticas en esta empresa... pero yo ahí era como un trabajador normal, me exigían mucho, trabajaba mucho, ... Y fue llegar a Alemania y me dieron un proyecto, que si lo haces bien y sino no pasa nada o sea pues yo estaba, o sea mucho, tenía muy poco que hacer y digo bueno pues bueno estoy aquí. Al principio me costó, dije joder que coñazo, qué aburrido, pero luego digo mira voy a trabajar toda mi vida, si estoy aquí aprendo alemán, me llevo bien con los compañeros, luego me lo paso bien y ya está... me costó mucho al principio, pero luego lo acepté. Que aquí las prácticas son, si bueno tú haz pero no molestes mucho, deja a los demás hacer las cosas...” (Jaime, ingeniero industrial)

Más allá de las dificultades de carácter práctico, las personas describen los primeros meses o el primer año como un tiempo complicado donde tuvieron que adaptarse a un nuevo país que desconocían. Algunas destacan el clima y cómo afectaba a su estado emocional, a la soledad y la falta de amigos/as cercanos/as, a las dificultades de vivir por primera vez fuera del nido familiar (con las consecuencias de bajada de capacidad económica) o al aprendizaje del idioma. Varias personas describen momentos en su experiencia migratoria donde pensaron en el retorno ante las dificultades o insatisfacción que experimentaban.

“yo me acuerdo perfectamente de una época antes de que me hicieran mánager, de pensar, tío o me traigo a mi gente o me voy... de esa época sí que me acuerdo, que fue cuando lo dejé con mi primera novia, y estaba en un punto que echaba de menos a mi gente ... cuando te quedas solo, empiezas a pensar en tu gente, en tus colegas, y quieres estar con ellos, sobre todo cuando tienes 20 pocos años y me acuerdo de ese pensamiento que dije me los traigo y a tomar por culo jajaja” (Luis, músico)

“Si que he tenido momentos difíciles, si antes, no sé si te habrá pasado a ti, que a lo mejor llegas ahí y te cuesta encontrar tu lugar” (Jaime, ingeniero industrial)

Lenguaje

El aprendizaje del alemán es un aspecto de la experiencia migratoria que acompaña a buena parte de las personas entrevistadas durante el proceso de incorporación y asentamiento al país. La gran mayoría de las personas entrevistadas (a excepción de dos

personas) afirman que poseían conocimientos desde básicos hasta medios a su llegada a Alemania. Por otra parte, todas comentan que se sienten actualmente cómodas en su manejo del idioma en su día a día o en el entorno laboral, aunque el nivel obtenido entre unas personas y otras varía bastante. También mencionan en su gran mayoría que un mejor conocimiento del idioma podría ser positivo pero que no tienen tiempo o no le han dado mayor prioridad por el momento.

Es importante resaltar que las personas que vinieron sin un programa de empleo que facilitara el aprendizaje del idioma, trabajan actual y principalmente en inglés. Mientras que el otro grupo emplea el alemán en su puesto laboral, y como explicaba anteriormente, tuvieron que hacer una formación complementaria en alemán o examinarse de alemán para poder reconocer su título profesional. Dos de las personas entrevistadas comentan cómo el nivel de conocimiento del idioma puede ser limitante en su vida laboral o acceso al mercado laboral:

“bueno pues mira, cuando me hicieron la última entrevista para otro trabajo, la verdad es que no me interesaba mucho, pero bueno... ahí por ejemplo sí que hacía falta, no sólo saber alemán, sino saber muy, muy bien alemán... entonces ahí yo dije, que al principio sí que es posible que necesitara que alguien revisara lo que yo escribo... y ahí bueno en ese aspecto sí que un poquillo un nativo tiene más esto... no es que no me ofrecieron el puesto, pero me ofrecieron otra cosa por debajo, no especialista sino que sería algo como asociado, nivel diferente y la verdad que en eso personalmente es la gran diferencia, salvo cuando hace falta el idioma a nivel nativo” (Amalia, monitora de ensayos clínicos)

Varias de las personas describen que, aunque consideran que normalmente las personas nativas hacen un esfuerzo por entenderte cuando tienes dificultades con el idioma del alemán, las experiencias discriminatorias que han vivido han venido surgidas por el nivel de conocimiento del idioma o por hablar en público en castellano. Anastasia y Sara nos explican por ejemplo cómo han vivido situaciones de rechazo por su acento extranjero en el mundo laboral o Luis y Antonio cómo fueron agredidos verbalmente en el espacio público por ir hablando en castellano:

“...o sea yo no siento discriminación por ser española pero si por ser *Ausländer*²², tenemos una mujer que trabaja en el edificio donde está mi laboratorio y es la que se encarga de autoclavar las cosas y tal, cada vez que, como que yo entro en el habitación, o cada vez la que la he intentado hablar,... pues a mí no me da vergüenza hablar alemán,

²² Ausländer: Extranjero

entonces y le hablo en alemán y normalmente la gente me entiende, y ella no me entiende nunca, pero no me entiende nunca y es como que se mofa un poco,..” (Sara, estudiante de doctorado)

“...en Aachen hace años tuvimos una situación complicada. En la calle por la noche y con insultos y tal bueno soltándonos: extranjeros iros de aquí no sé qué no sé cuántos, el ataque iba dirigido hacia ella y hacia mí, porque íbamos por la calle los dos hablando en español, y nos vieron y si eso fue bastante desagradable, pero no en general no, nada de discriminación...” (Antonio, profesor y filólogo)

La mitad de las personas entrevistadas también mencionan que consideran importante hablar el idioma para acercarse más al país, poder interactuar con la sociedad alemana y entenderla mejor.

Proceso de asentamiento

Todas las personas entrevistadas afirman sentirse cómodas en Heidelberg, el nivel de vida adquirido en Alemania lo consideran satisfactorio y en la mayoría de los casos accedieron a la independencia económica y del hogar familiar a través de su experiencia migratoria.

Todas se sienten adaptadas al nuevo país y señalan que también han adaptado parte de las costumbres y rutinas de la población mayoritaria, con las que se pueden sentir ahora más identificadas.

“es verdad que hay cosas de la cultura alemana que no comparto entonces hay ahí todavía un 20 % que digo tal... pero sí que es verdad que hay otras cosas, sin las que ahora mismo no puedo vivir, como por ejemplo, es una tontería pero a mí me parece súper importante, lo del reciclaje, y las tres semanas que pasé ahora en Navidad en mi casa han sido un suplicio, porque es que yo vaya a hacer las compras con mis padres y venga bolsas de plástico, chiquillo pa qué, si tienes en la casa no sé cuántas que son reutilizables” (Sara, estudiante de doctorado)

“adaptada sí, yo me siento súper adaptada, yo me siento muy adaptada porque como que te he dicho, he trabajado para ello para adaptarme aquí y hacerme un poco *anpassen*²³ en la sociedad y eso... mi madre siempre ha dicho, donde fueres haz lo que vieres, ¿no? Entonces donde yo voy, hago lo que hace la gente y si no me vuelvo a mi casa, eso lo tengo clarísimo no vengo a imponer mis... excepto los horarios de comida porque eso lo llevo muy mal, a mí eso de comer a las 12 de la mañana y cenar a las 6 me mata, me sigue matando...” (Leonora, técnica superior en química industrial)

²³ Anpassen: adaptar

El comentario de Leonora sobre la idea de “tener que” adaptarse a las costumbres de la sociedad mayoritaria porque está en “casa ajena”, es una perspectiva bastante extendida entre las personas entrevistadas. Pero también es observable según los comentarios de las/os entrevistadas/os que, aunque vean importante el esfuerzo de adaptación al país, hay una selección individual en aquellos aspectos a los que te adaptas y a los que no, como puede ser el ritmo de las comidas o la elección de amistades no nativas.

Ese proceso de carácter personal de adaptación y asentamiento de la persona migrante muestra a mi parecer un espacio complejo donde las distintas fuerzas que se encuentran en tal proceso interactúan. Por una parte, la persona migrante personaliza su proceso y tiene la sensación de poder decidir de forma autónoma sobre su vida; y por otra parte está influenciado por fuerzas exteriores marcadas por el marco europeo, las políticas públicas migratorias del Estado, la situación económica y social de los países o por ejemplo las dinámicas sociales de la sociedad mayoritaria de acogida y de origen. Su forma de estar en el país de acogida lo viven como un proceso personal y cuyo objetivo fundamental es estar bien.

“Este chico habla solo español, solo se junta con españoles, siempre por ahí bebiendo Kalimochó y es una cosa, es feliz así, pues se ha integrado, pues no, es feliz pues sí, y está tan contento sabes? ... y yo me junto con más gente de otros sitios, no hablo solo español, cada persona es diferente, eh... y el grado de adaptación posiblemente sea un poco diferente, pero al final lo importante es que seas feliz en donde estés” (Jaime, ingeniero industrial)

Como explicaba en el capítulo del arraigo entre la población española en Alemania, la identificación nacional juega un papel importante en el proceso de asentamiento. Lo veíamos con el tema de los procesos de nacionalización, pero también en cuestiones referentes al nivel de “integración” en la sociedad de acogida. En las entrevistas hay varias referencias al hecho de sentirse cómoda/o, adaptada/o, integrada/o... pero sin dejar de ser español/a como explica por ejemplo Sara entre risas: “a ver, que estamos integrados, pero no dejamos de ser españoles... jajaja”. Son varios los comentarios que apuntan a un proceso de alteridad consciente entre “ellas/os” y “nosotras/os”, un proceso de diferenciación con la sociedad mayoritaria que determina su forma de asentamiento.

Por ejemplo, Anastasia dice: “es normal, tu vienes de España, te vienes a Alemania, que yo lo he dicho siempre, por muy europeos que seamos, somos muy diferentes también” o Antonio: “me siento un español que vive aquí, que vive en Heidelberg, es como me siento, pero me siento a gusto, porque me parece un lugar agradable para vivir, y... quizás no hay un vínculo tan fuerte”.

Este proceso de diferenciación podría estar motivado por distintas razones; por una parte, cómo veíamos antes, la necesidad de tener la sensación de que mantienen el control sobre su propio proceso de asentamiento al país. Parece que la *españolidad*²⁴ gana protagonismo en la definición de su persona con la experiencia migratoria, quizá una forma de romper con la invisibilidad en la sociedad y al mismo tiempo de mantener su vínculo con la vida anterior a la migración.

Pero también puede estar influenciado por el nivel y forma de aceptación social por parte de la sociedad mayoritaria y de las instituciones y la administración pública. Los comentarios que hacen referencia a la aceptación social por parte de la sociedad de acogida son después de las redes sociales y el lenguaje los más frecuentes en las entrevistas. Sin embargo, las/os entrevistadas/os afirman sentirse bien aceptadas/os y acogidas/os por la sociedad, a pesar de algún acontecimiento desagradable puntual. A pesar de ello como veíamos en las redes sociales, no hay que olvidar que prácticamente todas/os las/os entrevistadas/os se relacionan socialmente con personas no nativas en su tiempo libre y describen la existencia de una “barrera cultural” en su relación con nativas/os.

Muchas de las personas entrevistadas tienen apenas o ninguna exigencia con el estado alemán, están satisfechas con poder estar en el país y se adaptan a lo que hay y se les ofrece, como una invitada que llega a comer a la casa de una extraña/o primero y quizá de una buena amiga después, pero sin dejar de ser una invitada. Las palabras de A. El – Mafaalani (2018) habla de este fenómeno y de lo importante que es el conflicto para alcanzar una “*integración real*”²⁵ (en concreto lo define como “Integrationsparadox” (paradoja de la integración)), y no sólo una adaptación a la sociedad mayoritaria por parte

²⁴ Españolidad: cualidad de lo que tiene carácter español (Según la RAE). He utilizado este término para hacer referencia a lo que las personas entrevistadas denominan comportamientos o costumbres típicamente españoles. Por tanto, para cada persona tendría un significado propio, que dependería de su experiencia personal en origen y en destino.

²⁵ El concepto de integración no es un concepto claro ni libre de ideologías. En este caso lo he empleado utilizando el significado que el autor A. El Mafaalani otorga al término.

de las/os "recién llegadas/os". Vázquez et al. (2021), en su clasificación sobre la identidad de las personas migrantes, también comentan esta falta de visión crítica con el país de acogida por la mayor parte de las personas entrevistadas. Puede que este nivel de exigencia sólo se da cuando una persona lleve un largo periodo de tiempo en el país y/o se sientan ya como un miembro de pleno derecho en el país, es decir con derecho a ser tratada como una más sin que su procedencia, perspectiva vital o religión intervengan en los mismos.

Conclusiones y Principales Contribuciones

A través del trabajo he tratado de exponer la gran complejidad de factores que rodea al proceso de incorporación y asentamiento de la comunidad española en Heidelberg y cómo estas afectan al proceso. Muchas son las cuestiones que quedan incompletas y requieren una investigación de mayor calado y de mayores recursos. Sin embargo, creo que he podido mostrar ese espacio complejo y multidimensional en el que se encuentran esas personas que decidieron emigrar a la pequeña ciudad de Heidelberg.

Por una parte, están aquellos aspectos más generales que proporcionan un marco donde se produce ese movimiento migratorio. La legislación europea proporciona un tipo de movilidades relativamente nuevas que, si bien facilitan ciertos aspectos administrativos durante la experiencia migratoria, también esas nuevas circunstancias han producido ciertos vacíos o espacios no regulados en las que el/la migrante intraeuropeo/a puede verse perjudicado/a. La apuesta europea por la libre movilidad de sus ciudadanos/as se ve a su vez reforzada, en ocasiones, y obstaculizada, en otras, por las políticas migratorias de los estados nacionales. En concreto, Alemania acepta e incluso incorpora de forma activa a aquellas personas europeas que se integran en el mercado laboral, sobre todo en aquellos sectores de mayor demanda de empleo. Como veíamos, la "estratificación de derechos" (Mohr, 2015) o la invisibilización de las/os migrantes europeas/os que no se incorporaron con éxito al mercado laboral muestra lo que Engbersen (2018) señala en sus estudios sobre las migraciones intraeuropea y su concepto sobre "migraciones líquidas".

No hay que olvidar que los proyectos migratorios más allá de los factores de expulsión y atracción (expuestos a lo largo del trabajo) son protagonizados por personas

con motivaciones y proyectos individuales dentro de una estructura y marco social. Es de destacar que a pesar de que todas las personas entrevistadas afirman un interés por la obtención de mejores condiciones laborales, su principal motivación fue la experiencia de vivir en el extranjero y conocer nuevos “mundos”. De hecho, no se identifican como “inmigrantes”, sino como personas europeas aprovechando las posibilidades y el marco legal que proporciona la Unión Europea como su derecho a la libre circulación. En mi opinión, este es uno de los aspectos más interesantes de mi investigación. Las personas entrevistadas afirman sentirse “cómodas”, “adaptadas”, “integradas” ... a la ciudad de Heidelberg y a la sociedad mayoritaria y al mismo tiempo mantienen un discurso continuado sobre sentimientos de alteridad para con la sociedad mayoritaria, así como que sus contactos sociales son principalmente con personas de nacionalidad no alemana.

Así mismo su actitud para con la ciudad de Heidelberg o el estado alemán es de agradecimiento y ausente de crítica, como una invitada de paso cuya finalidad es “estar bien”. Muestran un nivel alto de asentamiento en la ciudad, aunque el sentimiento de pertenencia y arraigo a la ciudad y al país es bastante bajo; a excepción de una de las personas entrevistadas que afirma “sentirse en casa”.

Quizá sea la libertad de movimiento, el desentendimiento del Estado nacional para con este grupo, la posibilidad del retorno constante, el abaratamiento y desarrollo de los medios de transportes y comunicación, una flexibilización de los lazos familiares, un concepto rígido de identidad y pertenencia o todo a la vez lo que provoque esta ausencia de sentimiento de pertenencia al lugar. Pero tampoco hay que descartar que quizá estemos actualmente en un momento de cambio, donde las personas se encuentren entre una identidad más europea cosmopolita y las ya conocidas identidades nacionales. Un espacio transnacional que se esté configurando en muchos países europeos, donde las personas se muevan libremente en el espacio Schengen con una identificación más europea y cosmopolita, libres de los límites geográficos nacionales.

La ciudad de Heidelberg sería uno de los ejemplos de lugares con mucha población extranjera europea, que, aunque no se pueda hablar de ausencia de mayorías, si existe una gran comunidad internacional que posibilita la incorporación a esa ciudad cosmopolita, pudiendo evitar (“no siendo necesario”) la incorporación a la sociedad mayoritaria de nacionales alemanes. Y es a esta comunidad internacional o/e hispanohablante a la que las personas entrevistadas mayormente se han incorporado, incluso cuando el dominio el idioma es alto y no supone una barrera comunicativa.

Posibles Vías para Continuar la Investigación

Como explicaba anteriormente hay varios aspectos de la investigación que podrían ser profundizados, sobre todo con relación al tipo de influencia que pueden estar ejerciendo directa o indirectamente sobre la identidad de la persona migrante y su forma de asentamiento en un país europeo. Como ejemplo podríamos profundizar en la manera que puede influir la libre movilidad europea o las distintas políticas nacionales para con los/as migrantes europeos/os en el asentamiento. Sin olvidar la influencia de las estructuras de poder, así como el control de la mayoría en su función de “gatekeeper” (Alba, R y Duyvendak, J. W., 2017).

Los espacios transnacionales cosmopolitas creados por migrantes europeos/as con residencias temporales o de larga duración en las distintas ciudades de Europa requiere también de una nueva mirada. Ya no se puede hablar de “integración” a un país nacional con fronteras definidas y a una sociedad homogénea, sino que esa incorporación y asentamiento se puede dar a otro tipo de comunidades que traspasan esas mismas fronteras geográficas y enmarcados en la Unión Europea.

Por otra parte, aspectos relacionados con los proyectos individuales de las personas migrantes, así como su influencia en sus proyectos de vida han sido en la investigación poco profundizados. El tema del género, la planificación o las cargas familiares afectan al proyecto migratoria y a sus protagonistas.

Referencias

- Alba, R & Duyvendak, J. W. (2017). What about the mainstream? Assimilation in super-diverse times. *Ethnic and Racial Studies*, 42, 105 - 124.
<https://doi.org/10.1080/01419870.2017.1406127>
- Anderson, B. (1993). *Comunidades imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México: Fondo de la Cultural Económica.
- Appadurai, A. (1991). Global ethnospaces: notes and queries for a transnational anthropology. Recapturing anthropology. En R. F. (Ed.), *Interventions: Anthropologies of the Present* (pp. 191 - 210). Santa Fé: School of American Research.
- Baden Württemberg. Statistisches Landesamt (2021). *Migration und Nationalität: Bevölkerung nach Nationalität*. Recuperado el 25 de Mayo de 2022, de <https://www.statistik-bw.de/BevoelkGebiet/MigrNation/01035010.tab?R=LA>
- Bauböck, R. (2002). Farewell to Multiculturalism? Sharing Values and Identities in Societies of Immigration. *Journal of International Migration and Integration*, 3(1), 1 - 16.
- Beck, U and Sznaider, N. (2006). Unpacking cosmopolitanism for the social sciences: a research agenda. *The British Journal of Sociology*, 57, 1 - 23.
- Bodo Flaig, B. (2009). *Heidelberger Migrationsstudie 2008*. Stadt Heidelberg, Amt für Stadtentwicklung und Statistik. Heidelberg: Sinus Sociovision GmbH. Recuperado el 19 de Abril de 2022, de https://www.heidelberg.de/site/Heidelberg_ROOT/get/documents_E468669412/heidelberg/PB5Documents/pdf/12_pdf_HeidelbergerMigrantenstudie_2008.pdf
- Brubaker, R & Cooper, F. (2000). Beyond "Identity". *Theory and Society*, 29(1), 1 - 47.
<http://www.jstor.org/stable/3108478>
- Bundesagentur für Arbeit (s.f.). *Heidelberg, Agentur für Arbeit*. Recuperado el 9 de Marzo de 2022, de <https://statistik.arbeitsagentur.de/Auswahl/raeumlicher-Geltungsbereich/BA-Gebietsstruktur/AA/624-AA-Heidelberg.html>
- Bundesagentur für Arbeit (s.f.). *Berlin, Land*. Recuperado el 9 de Marzo de 2022, de <https://statistik.arbeitsagentur.de/Auswahl/raeumlicher-Geltungsbereich/Politische-Gebietsstruktur/Bundeslaender-SGBII/Berlin-SGBII.html>

- Bundesministerium des Innern und für Heimat, Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (Diciembre, 2021). *Migrationsbericht 2020*. Recuperado el 21 de Abril de 2022, de https://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Forschung/Migrationsberichte/migrationsbericht-2020.pdf?__blob=publicationFile&v=14
- Cortés Maisonave, A., Moncó Rebollo, A. y Barbosa Dos Santos Rodríguez, F. (2010). *Brexit, relaciones de género y estrategias transnacionales de movilidad: Jóvenes españoles en Londres*. Madrid: Centro Reina Sofía sobre Adolescencia y Juventud. Fundación de Ayuda con la Drogadicción (FAD). Recuperado el 23 de Noviembre de 2021, de https://www.academia.edu/39826987/Brexit_relaciones_de_g%C3%A9nero_y_estrategias_transnacionales_de_movilidad_j%C3%B3venes_espa%C3%B1oles_en_Londres
- Delanty, G. (2006). La idea de una Europa cosmopolita: de la importancia cultural de la europeización. *RECERCA. Revista De Pensament I Anàlisi*, 6, 85 - 107. Recuperado el 5 de Mayo de 2022, de <https://www.e-revistas.uji.es/index.php/recerca/article/view/195>
- Destatis. Statistisches Bundesamt (s.f.) *Migration und Integration. Nowcast ausländische Bevölkerung*. Recuperado el 16 de Marzo de 2022, de <https://www.destatis.de/DE/Themen/Gesellschaft-Umwelt/Bevoelkerung/Migration-Integration/Tabellen/nowcast-auslaendische-bevoelkerung-zeitreihe.html>
- Destatis. Statistisches Bundesamt (14 de Abril de 2022). *Ausländische Bevölkerung nach Altersgruppen und ausgewählten Staatsangehörigkeiten*. Recuperado el 27 de Abril de 2022, de <https://www.destatis.de/DE/Themen/Gesellschaft-Umwelt/Bevoelkerung/Migration-Integration/Tabellen/auslaendische-bevoelkerung-altersgruppen.html>
- Destatis. Statistisches Bundesamt (2022). *15 % weniger Einbürgerungen im Jahr 2020*. Recuperado el 16 de Marzo de 2022, de https://www.destatis.de/DE/Presse/Pressemitteilungen/2021/05/PD21_248_125.html
- Die Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration (Diciembre, 2019). *Deutschland kann Integration: Potenziale Fördern*,

- Integration fordern, Zusammenhalt stärken.* Frankfurt: Zarbock GmbH y Co. KG. Recuperado el 10 de Marzo de 2022, de <https://www.integrationsbeauftragte.de/resource/blob/1872554/1876888/98e849dd7baa9d2358553dbc6aa1d946/lagebericht-12-data.pdf?download=1>
- Domingo i Valls, A. y Blanes, A. (2016). La nueva emigración española: ¿una generación perdida? *Panorama social*, 23, 157 - 177.
- El-Mafaalani, A. (2018). *Das Integrationsparadox. Warum gelungene Integration zu mehr Konflikten führt.* Köln: Kiepenheuer & Witsch.
- Engbersen, G. & Snel, E. (2013). Liquid Migration: Dinamic and fluid patterns of post-accesion migrations flow. En I. G.-L. B. Glorius, *Mobility in Transition: Migrations Patterns after EU Enlargement.* (pp. 21 - 40). Amsterdam: Amsterdam Universtiy Press.
- Engbersen, G. (2018). Liquid Migration and Its Consequences for Local Integration Policies. En P. S. (Eds.), *Between Mobility and Migration: the Multi-Level Governance of Intra-European* (pp. 63-76). Springer International Publishing. Obtenido de https://doi.org/10.1007/978-3-319-77991-1_4
- Eurostat (Ed.) (s.f.). *Unemployment by sex and age - annual data.* Recuperado el 9 de Marzo de 2022, de https://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/show.do?dataset=une_rt_a&lang=en
- Fachkommission der Bundesregierung zu den Rahmenbedingungen der Integrationsfähigkeit. (2020). *Gemeinsam die Einwanderungsgesellschaft gestalten.* Frankfurt: Zarbock GmbH & Co. KG. Recuperado el 2 de Febrero de 2021, de <https://www.fachkommission-integrationsfaehigkeit.de/fk-int>
- Gil Araujo, S. (2010). Una sociología (de las migraciones) para la resistencia. Selección de textos de Abdelmalek Sayad. *Empiria. Revista de Metodología de las Ciencias Sociales*, 19, 235 – 273. <https://doi.org/10.5944/empiria.19.2010.2025>
- Glick Schiller, N. & Levitt, P. (2004). Conceptualizing Simultaneity: A transnational Social Field Perspective on Society. *IMR*, 38(3), 1002 - 1039.
- Glick Schiller, N. Basch, L. & Szanton Blank, C. (1995). From Immigrant to Transmigrant: Theorizing Transnational Migration. *Anthropological Quarterly*, 68(1), 48 - 63.
- Graf, J. (2021). *Freizügigkeitsmonitorin: Migration von EU-Staatsangehörigen nach Deutschland. Jahresbericht 2020.* Nürnberg: Forschungszentrum Migration,

- Integration und Asyl des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge. Recuperado el 24 de Abril de 2022, de <https://www.BAMF.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Forschung/BerichtsreihenMigrationIntegration/Freizuegigkeitsmonitoring/freizuegigkeitsmonitoring-jahresbericht-2020.html?nn=412056>
- Gupta, A. & Ferguson, J. (2008). Más allá de la "Cultura": espacio, identidad y las políticas de la diferencia. *Antípoda*, 7(Julio - Diciembre), 233 - 256.
- Hannerz, U. (1992). Cosmopolitas y locales en la cultural global. *Alteridades*, 3, 107 - 115. Recuperado el 3 de Mayo de 2022, de <https://alteridades.izt.uam.mx/index.php/Alte/article/view/658>
- INE Instituto Nacional de Estadística. (s.f.). *Tasas de paro por distintos grupos de edad, sexo y comunidad autónoma*. Recuperado el 15 de Mayo de 2022, de <https://www.ine.es/jaxiT3/Datos.htm?t=4247>
- INE, Instituto Nacional de Estadística (16 de Diciembre de 2021). *Últimos datos. Estadística de migraciones*. Recuperado el 8 de Diciembre de 2021, de https://www.ine.es/dyngs/INEbase/es/operacion.htm?c=Estadistica_C&cid=1254736177000&menu=ultiDatos&idp=1254735573002
- INE, Instituto Nacional de Estadística (s.f.). *Flujo de emigración con destino al extranjero por año, país de destino y nacionalidad (española/extranjera)*. Recuperado el 20 de Abril de 2022, de <https://www.ine.es/jaxiT3/Tabla.htm?t=24303&L=0>
- INE, Instituto Nacional de Estadística (s.f.). *Tasas de paro por distintos grupos de edad, sexo y comunidad autónoma*. Recuperado el 17 de mayo de 2022, de <https://www.ine.es/jaxiT3/Datos.htm?t=4247>
- Liebig, M. (2018). *Die „Empörten“ in Bewegung: Soziale Proteste in Spanien und ihre Transnationalisierung durch Migration [Los „indignados“ en Movimiento: Protestas sociales en España y su transnacionalismo a través de la migración]*. [Trabajo de fin de máster, Institut für Europäische Ethnologie der Humboldt-Universität (Alemania)] <https://doi.org/10.18452/19176>.
- Malkki, L. (1992). National Geographic: The Rooting of Peoples and the Territorialization of National Identity among Scholars and Refugees. *Cultural Anthropology*, 7(1), 24 - 44. <http://www.jstor.org/stable/656519>

- Marea Granate (2015). *Marea Granate: no nos vamos, nos echan*. Recuperado el 17 de Febrero de 2022, de <https://mareagranate.org/gl/>
- Marzocchi, O. (Mayo de 2022). *Fichas temáticas sobre la Unión Europea. Parlamento Europeo*. (Parlamento Europeo) Recuperado el 19 de Enero de 2022, de La libre circulación de personas: <https://www.europarl.europa.eu/factsheets/es/sheet/147/la-libre-circulacion-de-personas>
- Muñoz Sánchez, A. (2012). Una introducción a la historia de la emigración española en la República Federal de Alemania (1960 - 1980). *Iberoamericana XII*, 46, 23 - 42.
- Naciones Unidas. Departamento de Economía y Asuntos Sociales (2019). *International Migrant Stock 2019: Country Profiles. Germany*. Recuperado el 8 de enero del 2022 de, <https://www.un.org/en/development/desa/population/migration/data/estimates2/countryprofiles.asp>
- Naciones Unidas. Departamento de Economía y Asuntos Sociales (2019). *International Migrant Stock 2019: Country Profiles. United Arab Emirates*. Recuperado el 8 de enero del 2022 de, <https://www.un.org/en/development/desa/population/migration/data/estimates2/countryprofiles.asp>
- Navarrete Moreno, L. (. (2018). *Balance y futuro de la migración de los jóvenes españoles: Movilidad, emigración y retorno*. . Injuve, Instituto de la Juventud. <http://www.injuve.es/observatorio/economia-consumo-y-estilos-de-vida/balance-y-futuro-de-la-migracion-de-los-jovenes-espanoles-movilidad-emigracion-y-retorno>
- Navarrete Moreno, L. (Ed). (2014). *La emigración de los jóvenes españoles en el contexto de la crisis*. Injuve, Instituto de la Juventud. <http://www.injuve.es/observatorio/economia-consumo-y-estilos-de-vida/la-emigracion-de-los-jovenes-espanoles-en-el-contexto-de-la-crisis>
- Pérez - Caramés, A. (2017). Una nueva generación española en Alemania. Análisis de las motivaciones para la emigración bajo el manto de la crisis. *Migraciones. Publicación del Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones*, 43, 91 - 116. doi:<https://doi.org/10.14422/mig.i43.y2017.005>

- Pfeffer - Hoffmann, C. (Ed). (2015). *Neue Arbeitsmigration aus Spanien und Italien nach Deutschland*. Mensch und Buch Verlag. https://minor-kontor.de/wp-content/uploads/2018/04/Minor_LaNA_Neue-Arbeitsmigration-aus-Spanien-und-Italien-nach-Deutschland_Web.pdf.
- Pfeffer - Hoffmann, C. (Ed). (2021). *EU-Migration nach Deutschland - Analysen zu Arbeitsmarktteilhabe und gesellschaftlicher Partizipation von EU-Bürger*innen in Deutschland*. Mensch und Buch Verlag. <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-de/analysen/eu-migration-nach-deutschland-analysen-zu-arbeitsmarktteilhabe-und-gesellschaftlicher-partizipation-von-eu-buerger-innen-in-deutschland-1991520>
- Puerta, R. (2012). Entendiendo y explicando la migración hondureña a Estados Unidos. *Población y Desarrollo - Argonautas y Caminantes*, 2, 65 - 84. doi:<https://doi.org/10.5377/pdac.v2i0.829>
- Sánchez Molina, R. (2006). *Proceso migratorio de una mujer salvadoreña. El viaje de María Reyes a Washington*. Madrid: CIS, Centro de investigaciones sociológicas y Siglo XXI.
- Sayad, A. (2008). Estado, Nación e Inmigración: el orden nacional ante el desafío de la inmigración (Trad. V. Pais Demarco). *Apuntes de Investigación del CECYP*, 13, 101 - 116. (Trabajo original publicado en 1984). <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4509236>
- Semelin, J. (2007). *Purify and Destroy. The political uses of massacre and genocide*. New York: Columbia University Press.
- Stadt Heidelberg (2021). *Bevölkerung 2020. Entwicklung und räumliche Verteilung der Einwohner im Stadtgebiet*. Recuperado el 26 de Enero de 2022, de https://www.heidelberg.de/site/Heidelberg_ROOT/get/documents_E-1093872835/heidelberg/Objektdatenbank/12/PDF/12_pdf_Bev%C3%B6lkerungsbericht.pdf
- Stadt Heidelberg (s.f.) *Zuwanderung. Service für Neuankömmlinge*. Recuperado el 19 de Abril de 2022, de <https://www.heidelberg.de/hd/HD/Rathaus/Zuwanderung.html>
- Stadt Heidelberg, Amt für Stadtentwicklung und Statistik (2018). *Wanderungsbericht 2018*. Recuperado el 19 de Abril de 2022, de https://www.heidelberg.de/site/Heidelberg_ROOT/get/documents_E-

1485595516/heidelberg/Objektdatenbank/12/PDF/12_pdf_Wanderungsbericht_2018.pdf

Statistisches Bundesamt (2019). *Fachserie. 1, Bevölkerung und Erwerbstätigkeit. 1.2, Wanderung*. Recuperado el 26 de Abril de 2022, de https://www.statistischebibliothek.de/mir/receive/DESerie_mods_00000016

Van Reekum, R., Duyvendak, J.W. & Bertossi, C. (2012). National models of Integration and the crisis of multiculturalism: a critical comparative perspective. *Patterns of Prejudice*, 46, 417 - 426.

Vázquez Silva, I., Capote Lama, A. y López de Lera, D. (2021). La nueva emigración española en Alemania y Reino Unido: identidades migratorias en cuestión. *Revista Española de Sociología*, 30(4), 1 - 24. doi:<https://doi.org/10.22325/fes/res.2021.24>

Vertovec, S. (2007). Super-diversity and its Implications. *Ethnic and Racial Studies*, 30(6), 1024 - 1054.

Vertovec, S. (2010). Towards post-multiculturalism? Changing communities, conditions and contexts of diversity. *International Social Science Journal*, 61, 83 - 95.

Anexos

Anexo 1: Esquema de entrevista para población española migrante en Heidelberg

Nombre:

Edad:

Tiempo de residencia en Alemania:

Lugares en los que ha vivido en Alemania:

Lugar de procedencia en España:

Antes de la experiencia migratoria:

- ¿Cuáles fueron los motivos que te llevaron a tomar la decisión de emigrar?
- ¿Por qué elegiste emigrar a Alemania?
- ¿Cómo preparaste tu proyecto migratorio? ¿Te ayudó alguien o alguna institución?

- ¿Dónde buscaste información sobre tu país de destino?
- ¿Hablabas alemán antes de iniciar tu viaje? ¿Cuál era tu nivel?
- ¿Cómo financiaste el proyecto migratorio?
- ¿Habías vivido anteriormente en el extranjero?

Llegada al país de recepción:

- ¿Cómo fue tu llegada al país? ¿Cómo fueron tus primeros meses/año en el país?
¿Fue lo que esperabas?
- ¿Qué dificultades encontraste al llegar a Alemania? (vivienda, médico, banco, idioma...)
- ¿Qué/Quién facilitó tu llegada?

Proceso de incorporación:

- Idioma:
 - ¿Con qué idioma te comunicas en Alemania?
 - ¿Cuál es tu nivel de alemán?
 - ¿Cómo lo aprendiste? ¿Fuiste a algún curso? ¿Cómo lo financiaste?
 - ¿Crees que es suficiente para tu día y día en Alemania? ¿Qué nivel te gustaría alcanzar?
 - Si quisieras seguir aprendiendo, ¿A dónde acudirías para informarte? ¿Qué es lo que sería útil para seguir aprendiendo? ¿Has encontrado dificultades para realizar cursos de alemán?
- Trabajo:
 - ¿De qué trabajas actualmente?
 - ¿Cumple tus expectativas anteriores, por las cuales emigraste?
 - ¿Cuáles eran/son esas expectativas?
 - ¿Has tenido dificultades para encontrar trabajo?
 - ¿Has hecho uso alguna vez de “Agentur fur Arbeit” (INEM alemán) o Jobcenter (como un RMI Renta mínima de inserción)?
- Relaciones sociales y de apoyo:
 - ¿Has encontrado amistades? ¿De qué nacionalidad son?
 - ¿Consideras importante entablar amistad con personas de nacionalidad alemana?
 - ¿A quién recurres cuando tienes un problema o una duda sobre la vida en Alemania?

- ¿Has hecho uso alguna vez de Beratungsstellen für Migrant*innen (centros de asesoramiento para migrantes (digital, presencial...))
- ¿Has hecho alguna vez uso del sistema de servicios sociales alemanes o españoles durante tu experiencia migratoria? SGB II, SGB I, Curso de integración, Ayudas al alquiler...
- “Integración”:
 - ¿Cómo valoras tu situación actual en Alemania?
 - ¿Te consideras integrado/a en Alemania? ¿Por qué?
 - ¿Qué aspectos consideras importantes para definir tu nivel de integración en el país?
 - ¿Qué consideras que la sociedad alemana espera de ti como extranjero/a? ¿Qué necesitarías hacer para estar integrado/a según su perspectiva?
 - ¿Qué dificultades o aspectos a mejorar encuentras en tu día a día?
 - ¿Te has sentido en algún momento discriminado/a por motivo de tu nacionalidad?
 - ¿Qué aspectos consideras positivos de tu experiencia migratoria en Alemania?
 - ¿Se lo recomendarías a otras personas? ¿Qué les aconsejarías?
 - ¿Has pensado alguna vez en nacionalizarte como alemán/a? ¿Por qué?
 - ¿Cómo planteas tu proyecto migratorio futuro?
- Participación política y social:
 - ¿Formas parte de alguna organización política y/o social en Alemania? ¿O en España? ¿En qué consiste tu participación?
 - ¿Has votado en las elecciones municipales alemanas?
 - ¿Has votado en las elecciones españolas? ¿Cómo? (Embajada española, viajando a España, por correo...)
- Otros: ¿qué se me ha olvidado preguntarte?

Anexo 2: Esquema de entrevista para centros de asesoramiento para inmigrantes en Alemania.

- ¿Qué servicios ofrecen? ¿Qué tipo de información pueden ofrecer?
- ¿Cómo se ponen las personas interesadas en contacto con ellas/os?

- ¿Cómo se dan a conocer?
- ¿Hacia qué población está dirigido su proyecto?
- ¿Cuántas personas de las que acuden a su centro/página proceden de algún país de la Unión Europea? ¿y de origen español?
- De este grupo, ¿qué temas son frecuentes en sus consultas?
- ¿Qué propuestas de ayuda existen para superar esas dificultades a las que se enfrentan?
- ¿Qué limitaciones y oportunidades presenta el sistema alemán para la población inmigrante europea?